

Bruselj, 3. april 2019
(OR. en)

7928/19

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0191(COD)

CODEC 803
EDUC 176
JEUN 44
SPORT 37
SOC 253
RELEX 308
RECH 192
CADREFIN 174
IA 114
PE 133

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o vzpostavitvi programa „Erasmus“, programa Unije za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport, ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013 – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 25. do 28. marec 2019)

I. UVOD

Poročevalec Milan ZVER (PPE, SI) je v imenu Odbora za kulturo in izobraževanje predstavil poročilo o predlogu uredbe. Poročilo vsebuje 170 predlogov sprememb predloga.

Poleg tega je:

- politična skupina ENL predložila 4 predloge sprememb,
- politična skupina EFDD predložila 7 predlogov sprememb.

II. GLASOVANJE

Poslanke in poslanci so na glasovanju na plenarnem zasedanju 28. marca 2019 sprejeli spremembe 1–81, 83–170 in 82 predloga uredbe.

Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu¹.

¹ V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, so označeni s ***krepkim in poševnim tiskom***, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

**„Erasmus“, program Unije za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport
***I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 28. marca 2019 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa „Erasmus“, programa Unije za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport, ter o razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013 (COM(2018)0367 – C8-0233/2018 – 2018/0191(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2018)0367),
 - ob upoštevanju člena 294(2) ter členov 165(4) in 166(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0233/2018),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 17. oktobra 2018²,
 - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne 16. februarja 2019³,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za kulturo in izobraževanje ter mnenj Odbora za razvoj, Odbora za proračun in Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A8-0111/2019),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. odobri svojo izjavo, priloženo tej resoluciji;
 3. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

² UL C 62, 15.2.2019, str. 194.

³ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi programa „Erasmus“:
programa Unije za izobraževanje,
usposabljanje, mladino in šport, ter o
razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013

(Besedilo velja za EGP)

Predlog spremembe

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA
PARLAMENTA IN SVETA

o vzpostavitvi programa „**Erasmus**+“:
programa Unije za izobraževanje,
usposabljanje, mladino in šport, ter o
razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1288/2013

(Besedilo velja za EGP)

*(Sprememba velja za celotno besedilo; če
bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne
prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) ***V luči hitrih in korenitih sprememb, ki jih povzročata tehnološka revolucija in globalizacija, je vlaganje v učno mobilnost***, sodelovanje in razvoj inovativnih politik na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa ključnega pomena za oblikovanje vključujočih, povezanih in odpornih družb ter za ohranjanje konkurenčnosti Unije, hkrati pa to prispeva h krepitvi evropske identitete in k bolj demokratični Uniji.

Predlog spremembe

(1) ***Vlaganje v učno mobilnost za vse, ne glede na socialno ali kulturno ozadje in ne glede na sredstva, ter v*** sodelovanje in razvoj inovativnih politik na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa ***je*** ključnega pomena za oblikovanje vključujočih, ***demokratičnih***, povezanih in odpornih družb ter za ohranjanje konkurenčnosti Unije, hkrati pa to prispeva h krepitvi evropske identitete, ***načel in vrednot ter*** k bolj demokratični Uniji.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Evropski steber socialnih pravic, ki so ga Evropski parlament, Svet in Evropska komisija slovesno razglasili in podpisali 17. novembra 2017, kot prvo načelo določa, da ima vsakdo pravico do kakovostnega in vključujočega izobraževanja, usposabljanja in vseživljenjskega učenja, da lahko ohrani in pridobi znanja in spretnosti, ki mu omogočajo polno udeležbo v družbi in uspešno obvladovanje prehodov na trgu dela.

Predlog spremembe

(4) Evropski steber socialnih pravic, ki so ga Evropski parlament, Svet in Evropska komisija slovesno razglasili in podpisali 17. novembra 2017, kot prvo načelo določa, da ima vsakdo pravico do kakovostnega in vključujočega izobraževanja, usposabljanja in vseživljenjskega učenja, da lahko ohrani in pridobi znanja in spretnosti, ki mu omogočajo polno udeležbo v družbi in uspešno obvladovanje prehodov na trgu dela. ***Evropski steber socialnih pravic prav tako poudarja pomen kakovostne predšolske vzgoje in zagotavljanja enakih možnosti za vse.***

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Voditelji 27 držav članic so 16. septembra 2016 v Bratislavi poudarili svojo odločenost za zagotovitev boljših priložnosti za mlade. Voditelji 27 držav članic ter Evropskega sveta, Evropskega parlamenta in Evropske komisije so se v Rimski izjavi z dne 25. marca 2017 zavezali k prizadevanju za Unijo, kjer bodo mladi deležni najboljše izobrazbe in usposabljanja ter bodo lahko študirali in našli zaposlitev po vsej celini, Unijo, ki bo ohranjala našo kulturno dediščino in spodbujala kulturno raznolikost.

Predlog spremembe

(5) Voditelji 27 držav članic so 16. septembra 2016 v Bratislavi poudarili svojo odločenost za zagotovitev boljših priložnosti za mlade. Voditelji 27 držav članic ter Evropskega sveta, Evropskega parlamenta in Evropske komisije so se v Rimski izjavi z dne 25. marca 2017 zavezali k prizadevanju za Unijo, kjer bodo mladi deležni najboljše izobrazbe in usposabljanja ter bodo lahko študirali in našli zaposlitev po vsej celini, Unijo, ki bo ohranjala našo kulturno dediščino in spodbujala kulturno raznolikost, ***ter Unijo, ki se bo borila proti brezposelnosti, diskriminaciji, socialni izključenosti in***

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) V poročilu o vmesni oceni programa Erasmus+ za obdobje 2014–2020 je bilo potrjeno, da je oblikovanje enotnega programa za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport prineslo bistvene poenostavitve, racionalizacijo in sinergije pri upravljanju programa, za dodatno utrditev povečanja učinkovitosti programa za obdobje 2014–2020 pa so potrebne nadaljnje izboljšave. V posvetovanjih za vmesno oceno in o prihodnjem programu so države članice in zainteresirane strani izrecno pozvale h kontinuiteti obsega, strukture in izvedbenih mehanizmov programa, obenem pa k več izboljšavam, **na primer povečanju vključujoče narave programa**. Popolnoma so podprle tudi to, da program ohrani svojo celovitost in še naprej temelji na načelu vseživljenjskega učenja. Evropski parlament je v resoluciji z dne 2. februarja 2017 o izvajanju programa Erasmus+ pozdravil celovito strukturo programa ter pozval Komisijo, naj v celoti izkoristi njegovo razsežnost vseživljenjskega učenja, tako da goji in spodbuja medsektorsko sodelovanje v okviru prihodnjega programa. Države članice in **zainteresirane strani** so **poudarile** tudi potrebo po **močni mednarodni** razsežnosti programa in po njegovi razširitvi na druga področja izobraževanja in usposabljanja.

Predlog spremembe

(6) V poročilu o vmesni oceni programa Erasmus+ za obdobje 2014–2020 je bilo potrjeno, da je oblikovanje enotnega programa za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport prineslo bistvene poenostavitve, racionalizacijo in sinergije pri upravljanju programa, za dodatno utrditev povečanja učinkovitosti programa za obdobje 2014–2020 pa so potrebne nadaljnje izboljšave. V posvetovanjih za vmesno oceno in o prihodnjem programu so države članice in zainteresirane strani izrecno pozvale h kontinuiteti obsega, strukture in izvedbenih mehanizmov programa, obenem pa k več izboljšavam, **da bi program postal bolj vključujoč, preprostejši in lažje obvladljiv za manjše upravičence in manjše projekte**. Popolnoma so podprle tudi to, da program ohrani svojo celovitost in še naprej temelji na načelu vseživljenjskega učenja. Evropski parlament je v resoluciji z dne 2. februarja 2017 o izvajanju programa Erasmus+ pozdravil celovito strukturo programa ter pozval Komisijo, naj v celoti izkoristi njegovo razsežnost vseživljenjskega učenja, tako da goji in spodbuja medsektorsko sodelovanje v okviru prihodnjega programa. **Ocena vpliva Komisije**, države članice in **deležniki** so **poudarili** tudi potrebo po **nadaljnji krepitvi mednarodne** razsežnosti programa in po njegovi razširitvi na druga področja izobraževanja in usposabljanja **ter na mladino in šport**.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Evropsko računsko sodišče je v svojem posebnem poročilu št. 22/2018 z dne 3. julija 2018 o programu Erasmus+^{1a} poudarilo, da je program prinesel dokazljivo evropsko dodano vrednost, vendar vse razsežnosti te dodane vrednosti, kot sta večji občutek za evropsko identiteto ali okrepljena večjezičnost, niso ustrezno upoštevane ali izmerjene. Sodišče je menilo, da bi moral naslednji program zagotoviti boljšo usklajenost kazalnikov s cilji programa, da se zagotovi ustrezna ocena uspešnosti. V poročilu je tudi navedeno, da so upravna bremena, kljub prizadevanjem za poenostavitev v programu za obdobje 2014–2020, še vedno previsoka, zato je sodišče priporočilo, naj Komisija dodatno poenostavi postopke programa, zlasti postopke za oddajo vlog in zahteve za poročanje, ter izboljša orodja IT.

^{1a} Posebno poročilo Evropskega računskega sodišča št. 22/2018 z dne 3. julija 2018 z naslovom „Mobilnost v okviru programa Erasmus+: milijoni izmenjav in večplastna evropska dodana vrednost, toda merjenje smotrnosti je treba še izboljšati“.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8) V sporočilu „Sodoben proračun za

(8) V sporočilu „Sodoben proračun za

Unijo, ki varuje, opolnomoča in ščiti – Večletni finančni okvir za obdobje 2021–2027²⁶, sprejetem 2. maja 2018, je Komisija pozvala k večji osredotočenosti na mlade v naslednjem finančnem okviru, **zlasti z več kot podvojitvijo obsega programa Erasmus+ 2014–2020, ki je ena najvidnejših zgodb o uspehu Unije. Poudarek novega programa bi moral biti na vključevanju in doseganju več mladih z manj priložnostmi. To bi več mladim omogočilo, da se odpravijo v drugo državo in se tam učijo ali delajo.**

²⁶ COM(2018)0321.

Unijo, ki varuje, opolnomoča in ščiti – Večletni finančni okvir za obdobje 2021–2027²⁶, sprejetem 2. maja 2018, je Komisija pozvala k **večjim naložbam v ljudi in** večji osredotočenosti na mlade v naslednjem finančnem okviru, **ter priznala, da je program Erasmus+ ena najvidnejših zgodb o uspehu Unije. Program za obdobje 2014–2020 kljub splošnemu uspehu še vedno ne more zadostiti visokemu povpraševanju po financiranju, projekti pa dosegajo nizko stopnjo uspešnosti. Za odpravo teh pomanjkljivosti je treba povečati večletni proračun za program, ki bo sledil programu za obdobje 2014–2020. Cilj novega programa je tudi spodbujati vključevanje večjega števila ljudi, ki imajo manj priložnosti, ter številnih novih in ambicioznih pobud. Kot je Evropski parlament poudaril v svoji resoluciji z dne 14. marca 2018 o naslednjem večletnem finančnem načrtu, je treba proračun za program, ki bo sledil sedanjemu programu, ob ustaljenih cenah, potrojiti v primerjavi z večletnim finančnim okvirom za obdobje 2014–2020.**

²⁶ COM(2018)0321.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Zato je treba vzpostaviti nov program za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport (v nadaljnjem besedilu: program), ki bo nasledil program Erasmus+ 2014–2020, uveden z Uredbo (EU) št. 1288/2013 Evropskega parlamenta in Sveta²⁷. **Treba** bi bilo **ohraniti** celovito naravo programa za obdobje 2014–2020, ki zajema učenje v vseh okvirih, tj. formalnih, neformalnih in

Predlog spremembe

(9) Zato je treba vzpostaviti nov program za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport (v nadaljnjem besedilu: program), ki bo nasledil program Erasmus+ 2014–2020, uveden z Uredbo (EU) št. 1288/2013 Evropskega parlamenta in Sveta²⁷. **Okrepiti** bi bilo **treba** celovito naravo programa za obdobje 2014–2020, ki zajema učenje v vseh okvirih, tj. formalnih, neformalnih in

priložnostnih, in vseh življenjskih obdobjih, da se spodbudijo prožne učne poti, ki bodo **posameznikom** omogočale **razviti** sposobnosti, **potrebne** za soočanje z izzivi enaindvajsetega stoletja.

²⁷ Uredba (EU) št. 1288/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o uvedbi programa „Erasmus+“: program Unije za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport, ter o razveljavitvi sklepov št. 1719/2006/ES, št. 1720/2006/ES in št. 1298/2008/ES (UL L 347, 20.12.2013, str. 50).

priložnostnih, in vseh življenjskih obdobjih, da se **zagotovi pristop k vseživljenjskemu učenju in** spodbudijo prožne učne poti, ki bodo **ljude**m omogočale **pridobivanje in izboljšanje znanja, spretnosti ter** sposobnosti, **potrebnih za osebni razvoj**, za soočanje z izzivi enaindvajsetega stoletja **ter za čim boljše izkoriščanje priložnosti, ki jih to stoletje prinaša. S takšnim pristopom bi bilo treba tudi priznati pomen dejavnosti v okviru neformalnega in priložnostnega izobraževanja ter povezav med njimi.**

²⁷ Uredba (EU) št. 1288/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o uvedbi programa „Erasmus+“: program Unije za izobraževanje, usposabljanje, mladino in šport, ter o razveljavitvi sklepov št. 1719/2006/ES, št. 1720/2006/ES in št. 1298/2008/ES (UL L 347, 20.12.2013, str. 50).

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Program bi moral biti zasnovan tako, da bi lahko še bolj prispeval k izvajanju ciljev in prednostnih nalog politike Unije na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa. Usklajen pristop vseživljenjskega učenja je ključen za obvladovanje različnih prehodov, ki jih morajo ljudje opraviti v svojem življenju. Ob okrepitvi tega pristopa bi moral novi program ohraniti tesno vez s splošnim strateškim okvirom za sodelovanje v okviru politik Unije na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine, vključno s programi politike za šole, visokošolsko izobraževanje, poklicno izobraževanje in usposabljanje ter

Predlog spremembe

(10) Program bi moral biti zasnovan tako, da bi lahko še bolj prispeval k izvajanju ciljev in prednostnih nalog politike Unije na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa. Usklajen pristop vseživljenjskega učenja je ključen za obvladovanje različnih prehodov, ki jih morajo ljudje opraviti v svojem življenju, **zlasti za starejše ljudi, ki morajo pridobiti nove življenjske spretnosti in znanja ali spretnosti za spreminjajoči se trg dela. Tak pristop bi bilo treba spodbujati z učinkovitim medsektorskim sodelovanjem in večjo interakcijo med različnimi oblikami izobraževanja.** Ob okrepitvi tega pristopa bi moral novi program ohraniti

izobraževanje odraslih, hkrati pa krepiti in razvijati nove sinergije z drugimi povezanimi programi in področji politik Unije.

tesno vez s splošnim strateškim okvirom za sodelovanje v okviru politik Unije na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine, vključno s programi politike za šole, visokošolsko izobraževanje, poklicno izobraževanje in usposabljanje ter izobraževanje odraslih, hkrati pa krepiti in razvijati nove sinergije z drugimi povezanimi programi in področji politik Unije.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(10a) Organizacije, ki delujejo v čezmejnem okviru, pomembno prispevajo k čeznacionalni in mednarodni razsežnosti programa. Zato bi moral program po potrebi zagotavljati podporo ključnim mrežam na ravni Unije ter evropskim in mednarodnim organizacijam, katerih dejavnosti so povezane s cilji programa in prispevajo k njihovemu uresničevanju.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11) Program je ključni sestavni del za oblikovanje evropskega izobraževalnega prostora. Moral bi biti zasnovan tako, da bo prispeval k novemu strateškemu okviru za sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju ter programu znanj in spretnosti za Evropo²⁸ s skupno zavezo

(11) Program je ključni sestavni del za oblikovanje evropskega izobraževalnega prostora *in razvijanje ključnih kompetenc za vseživljenjsko učenje do leta 2025, kot je določeno v priporočilu Sveta z dne 22. maja 2018 o ključnih kompetencah za vseživljenjsko učenje*^{27a}. Moral bi biti

glede strateškega pomena znanj, spretnosti in kompetenc za ohranjanje delovnih mest, rasti in **konkurenčnosti**. Prav tako bi moral podpreti države članice pri doseganju ciljev iz pariške deklaracije o spodbujanju državljanstva in skupnih vrednot svobode, strpnosti in nediskriminacije z izobraževanjem²⁹.

²⁸ COM(2016)0381.

²⁹ [Sklic].

zasnovan tako, da bo prispeval k novemu strateškemu okviru za sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju ter programu znanj in spretnosti za Evropo²⁸ s skupno zavezo glede strateškega pomena znanj, spretnosti in kompetenc za ohranjanje **in ustvarjanje** delovnih mest, rasti, **konkurenčnosti, inovacij in socialne kohezije**. Prav tako bi moral podpreti države članice pri doseganju ciljev iz pariške deklaracije o spodbujanju državljanstva in skupnih vrednot svobode, strpnosti in nediskriminacije z izobraževanjem²⁹.

^{27a} **UL C 189, 4.6.2018, str. 1.**

²⁸ COM(2016)0381.

²⁹ [Sklic].

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Program bi moral biti skladen z novo strategijo Unije za mlade³⁰, okvirom za evropsko sodelovanje na področju mladine za obdobje 2019–2027, ki temelji na sporočilu Komisije z dne 22. maja 2018 „Angažiranje, povezovanje in opolnomočenje mladih: nova strategija EU za **mlade**“³¹:

³⁰ [Sklic – sprejetje s strani Sveta do konca leta 2018.]

³¹ COM(2018)0269.

Predlog spremembe

(12) Program bi moral biti skladen z novo strategijo Unije za mlade³⁰, okvirom za evropsko sodelovanje na področju mladine za obdobje 2019–2027, ki temelji na sporočilu Komisije z dne 22. maja 2018 „Angažiranje, povezovanje in opolnomočenje mladih: nova strategija EU za **mlade**“³¹, **tudi kar zadeva cilje strategije za podporo visokokakovostnemu delu mladih ter neformalnemu učenju.**

³⁰ [Sklic – sprejetje s strani Sveta do konca leta 2018.]

³¹ COM(2018)0269.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Program bi moral upoštevati delovni načrt Unije za šport, ki je okvir za sodelovanje na ravni EU na področju športa za obdobje [...] ³². **Treba** bi bilo **zagotoviti** skladnost in dopolnjevanje med načrtom dela Unije in ukrepi na področju športa, ki se podpirajo v okviru programa. Osredotočiti se je treba predvsem na množični šport, saj ima pomembno vlogo pri spodbujanju telesne dejavnosti, zdravega načina življenja, socialnega vključevanja in enakosti. Program bi moral prispevati k **spodbujanju** skupnih evropskih vrednot prek športa, k dobremu upravljanju in integriteti v športu ter izobraževanju, usposabljanju in pridobivanju spretnosti prek športa.

³² [Sklic].

Predlog spremembe

(13) Program bi moral upoštevati delovni načrt Unije za šport, ki je okvir za sodelovanje na ravni EU na področju športa za obdobje [...] ³². **Zagotoviti** bi bilo **treba** skladnost in dopolnjevanje med načrtom dela Unije in ukrepi na področju športa, ki se podpirajo v okviru programa. Osredotočiti se je treba predvsem na množični šport, saj ima pomembno vlogo pri spodbujanju telesne dejavnosti, zdravega načina življenja, **medsebojnih odnosov**, socialnega vključevanja in enakosti. **Program bi moral podpirati ukrepe mobilnosti le v okviru množičnega športa, tako za mlade, ki se redno ukvarjajo z organiziranim športom, kot za športno osebje. Prav tako se je treba zavedati, da je lahko športno osebje poklicno osebje, kar pomeni, da se lahko s športom preživlja, a je vseeno vključeno v množični šport, zato bi morali biti ukrepi mobilnosti namenjeni tudi tej skupini.** Program bi moral prispevati k **promociji** skupnih evropskih vrednot prek športa, k dobremu upravljanju in integriteti **v športu, trajnosti in dobrim okoljskim praksam** v športu ter izobraževanju, usposabljanju in pridobivanju spretnosti prek športa. **Vsem zadevnim deležnikom, tudi izobraževalnim ustanovam in ustanovam za usposabljanje, bi bilo treba omogočiti vključitev v partnerstva, sodelovanje in dialog o politiki na športnem področju.**

³² [Sklic].

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Program bi moral prispevati h krepitvi inovacijske zmogljivosti Unije, zlasti s podpiranjem aktivnosti mobilnosti in sodelovanja, ki spodbujajo razvoj kompetenc na v prihodnost usmerjenih študijskih področjih ali disciplinah, kot so naravoslovje, tehnologija, inženirstvo in matematika, podnebne spremembe, **okolje**, čista energija, umetna inteligenca, robotika, podatkovna analitika in **umetnost/oblikovanje**, da se ljudem pomaga razviti znanja, spretnosti in kompetence, ki jih bodo potrebovali v prihodnosti.

Predlog spremembe

(14) Program bi moral prispevati h krepitvi inovacijske zmogljivosti Unije, zlasti s podpiranjem aktivnosti mobilnosti in sodelovanja, ki spodbujajo razvoj **spretnosti in** kompetenc na v prihodnost usmerjenih študijskih področjih ali disciplinah, kot so naravoslovje, tehnologija, **umetnost**, inženirstvo in matematika, podnebne spremembe, **varstvo okolja, trajnostni razvoj**, čista energija, umetna inteligenca, robotika, podatkovna analitika, **oblikovanje, arhitektura ter digitalna in medijska pismenost**, da se ljudem pomaga razviti znanja, spretnosti in kompetence, ki jih bodo potrebovali v prihodnosti.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(14a) V skladu s svojo nalogo, da spodbuja inovacije na področju izobraževanja in usposabljanja, bi moral program podpirati razvoj izobraževalnih in učnih strategij, namenjenih nadarjenim otrokom, ne glede na njihovo državljanstvo, socialno-ekonomski položaj ali spol.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14 b (novo)

(14b) Program bi moral prispevati k spremljanju evropskega leta kulturne dediščine s podpiranjem aktivnosti, ki so namenjene razvijanju spretnosti, potrebnih za varstvo in ohranjanje evropske kulturne dediščine ter popoln izkoristek izobraževalnih priložnosti, ki jih ponuja kulturni in ustvarjalni sektor.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe Uvodna izjava 15

(15) Sinergije s programom Obzorje Evropa bi morale zagotoviti, da se za podpiranje aktivnosti, namenjenih krepitvi in posodobitvi evropskih visokošolskih institucij, uporabljajo kombinirana sredstva iz programa in programa Obzorje Evropa³³. Slednji bo **po potrebi** dopolnjeval podporo programa za **pobudo evropskih univerz, zlasti** raziskovalno razsežnost **te pobude** v okviru razvoja novih skupnih in povezanih dolgoročnih in trajnostnih strategij za izobraževanje, raziskave in inovacije. Sinergije s programom Obzorje Evropa bodo pripomogle k povezovanju izobraževanja in raziskav v visokošolskih institucijah.

³³ COM(2018)[].

(15) Sinergije s programom Obzorje Evropa bi morale zagotoviti, da se za podpiranje aktivnosti, namenjenih krepitvi in posodobitvi evropskih visokošolskih institucij, uporabljajo kombinirana sredstva iz programa in programa Obzorje Evropa³³. Slednji bo dopolnjeval podporo programa za **ukrepe in pobude, ki dokazujejo** raziskovalno razsežnost, **kot je pobuda evropskih univerz**, v okviru razvoja novih skupnih in povezanih dolgoročnih in trajnostnih strategij za izobraževanje, raziskave in inovacije. Sinergije s programom Obzorje Evropa bodo pripomogle k povezovanju izobraževanja in raziskav, **zlasti** v visokošolskih institucijah.

³³ COM(2018)[].

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Program bi moral biti bolj vključujoč, da **bi bolje dosegal tiste** z manj priložnostmi, **tudi s pomočjo prožnejših oblik učne mobilnosti in s spodbujanjem udeležbe manjših organizacij, zlasti novih in lokalnih organizacij, ki delajo neposredno z učenci z manj možnostmi vseh starosti. Treba bi bilo spodbujati virtualne oblike, kot so virtualno sodelovanje, kombinirana in virtualna mobilnost, da bi dosegli več udeležencev, zlasti tistih z manj priložnostmi in tistih, za katere bi fizični premik v državo, ki ni njihova država prebivanja, predstavljal oviro.**

Predlog spremembe

(16) Program bi moral biti bolj vključujoč **ter izboljšati stopnjo udeležbe ljudi z manj priložnostmi. Zavedati se je namreč treba, da imajo lahko nizke stopnje sodelovanja ljudi z manj priložnostmi različne razloge in so odvisne od različnih nacionalnih okvirov. Zato bi morale nacionalne agencije v okviru vseevropskega okvira razviti strategije vključevanja prek ukrepov za izboljšanje dometa, poenostavitev postopkov, zagotavljanje usposabljanja ter podporo in spremljanje učinkovitosti. Uporabiti bi bilo treba tudi druge mehanizme za večje vključevanje, tudi s pomočjo prožnejših oblik učne mobilnosti v skladu s potrebami ljudi z manj priložnostmi in s spodbujanjem udeležbe manjših in lokalnih organizacij, zlasti novih in temeljnih, ki delajo neposredno z učenci z manj možnostmi vseh starosti.**

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Ko osebe z manj priložnostmi ne morejo sodelovati v programu iz finančnih razlogov, bodisi zaradi svojega ekonomskega stanja bodisi zaradi višjih stroškov udeležbe v programu, ki so posledica njihovega posebnega položaja, kar pogosto velja za invalide, bi morale Komisija in države članice zagotoviti ustrezne ukrepe finančne podpore. Takšni ukrepi lahko vključujejo druge instrumente Unije, kot so Evropski socialni sklad plus, nacionalne sheme ter

prilagoditve ali dopolnitve nepovratnih sredstev prek programa. Pri ocenjevanju, ali osebe z manj priložnostmi ne morejo sodelovati v programu iz finančnih razlogov zaradi višine podpore, ki jo potrebujejo, bi bilo treba uporabiti objektivna merila. Dodatni stroški za ukrepe, ki bi omogočili vključitev, ne bi nikoli smeli biti razlog za zavrnitev vloge.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16b) Program bi moral svojo podporo še naprej osredotočati na fizično učno mobilnost in ljudem z manj možnostmi nuditi priložnost, da v večji meri izkoristijo ukrepe fizične učne mobilnosti. Hkrati bi se bilo treba zavedati, da lahko virtualne oblike, kot so virtualno sodelovanje, kombinirano in virtualno učenje, učinkovito dopolnijo fizično učno mobilnost in zelo povečajo njeno uspešnost. V izjemnih primerih, ko ljudje ne morejo sodelovati v aktivnostih mobilnosti, jim lahko virtualne oblike omogočijo, da izkoristijo številne prednosti programa na stroškovno učinkovit in inovativen način. Zato bi moral program nuditi podporo tudi za te virtualne oblike in orodja. Te oblike in orodja, zlasti tisti, ki se uporabljajo za učenje jezikov, bi morali biti čim bolj dostopni javnosti.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16c) V skladu z obveznostmi Unije in držav članic na podlagi Konvencije OZN o pravicah invalidov, zlasti njenega člena 9 o dostopnosti in člena 24 o izobraževanju, bi bilo treba invalidom zagotoviti nediskriminatoren in neoviran dostop do programa. Po potrebi bi bilo treba zato zagotoviti dodatno podporo, tudi finančno.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16d) Dostop do programa lahko otežijo tudi pravne in upravne ovire, kot so težave pri pridobivanju vizumov in dovoljenj za prebivanje ter pri dostopu do podpornih storitev, zlasti zdravstvenih, zato bi morale države članice sprejeti vse potrebne ukrepe za odpravo teh ovir, ob polnem spoštovanju prava Unije, in olajšati čezmejne izmenjave, na primer z izdajo evropske kartice zdravstvenega zavarovanja.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) V svojem sporočilu o krepitvi evropske identitete s pomočjo izobraževanja in kulture je Komisija poudarila osrednjo vlogo izobraževanja,

(17) V svojem sporočilu o krepitvi evropske identitete s pomočjo izobraževanja in kulture je Komisija poudarila osrednjo vlogo izobraževanja,

kulture in športa pri spodbujanju aktivnega državljanstva in **skupnih vrednot** med najmlajšimi generacijami. Krepitev evropske identitete ter spodbujanje aktivne udeležbe posameznikov v demokratičnih procesih sta bistvenega pomena za prihodnost Evrope ter naših demokratičnih družb. Študij, učenje, usposabljanje in delo ali sodelovanje v mladinskih in športnih aktivnostih v tujini prispeva h krepitvi evropske identitete v vsej njeni raznolikosti in občutka pripadnosti kulturni skupnosti ter spodbujanju aktivnega državljanstva med ljudmi vseh starosti. Udeleženci v aktivnostih mobilnosti bi se morali angažirati v svojih lokalnih skupnostih in v lokalnih skupnostih države gostiteljice ter deliti svoje izkušnje. Treba bi bilo podpirati aktivnosti, povezane s spodbujanjem vseh vidikov ustvarjalnosti na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine ter krepitvijo posameznih ključnih kompetenc.

kulture in športa pri spodbujanju aktivnega državljanstva, **skupnih vrednot** in **občutka solidarnosti** med najmlajšimi generacijami. Krepitev evropske identitete ter spodbujanje aktivne udeležbe posameznikov **in civilne družbe** v demokratičnih procesih sta bistvenega pomena za prihodnost Evrope ter naših demokratičnih družb. Študij, učenje, usposabljanje in delo ali sodelovanje v mladinskih in športnih aktivnostih v tujini prispeva h krepitvi evropske identitete v vsej njeni raznolikosti in občutka pripadnosti kulturni skupnosti ter spodbujanju aktivnega državljanstva, **socialne kohezije in kritičnega razmišljanja** med ljudmi vseh starosti. Udeleženci v aktivnostih mobilnosti bi se morali angažirati v svojih lokalnih skupnostih in v lokalnih skupnostih države gostiteljice ter deliti svoje izkušnje. Treba bi bilo podpirati aktivnosti, povezane s spodbujanjem vseh vidikov ustvarjalnosti na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine ter krepitvijo posameznih ključnih kompetenc.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17a) Pomembno je, da program ustvarja evropsko dodano vrednost. Ukrepi in dejavnosti bi morali biti upravičeni do financiranja v okviru programa le, če lahko dokažejo morebitno evropsko dodano vrednost. Evropsko dodano vrednost bi morale biti mogoče dokazati na številne načine, na primer z nadnacionalnim značajem ukrepov, njihovim dopolnjevanjem in sinergijami z drugimi programi in politikami Unije, njihovim prispevkom k učinkoviti rabi orodij Unije za preglednost in

priznavanje, prispevanjem k razvoju standardov zagotavljanja kakovosti v Uniji, prispevanjem k razvoju skupnih standardov Unije na področju izobraževanja in programov usposabljanja, spodbujanjem večjezičnosti in medkulturnega ter medverskega dialoga, spodbujanjem evropskega občutka pripadnosti in krepitev evropskega državljanstva.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Mednarodno razsežnost programa bi bilo treba spodbuditi z ***določitvijo cilja, da se ponudi več priložnosti*** za mobilnost, sodelovanje in dialog o politikah s tretjimi državami, ki niso pridružene programu. Na podlagi uspešnega izvajanja mednarodnih visokošolskih in mladinskih aktivnosti v okviru predhodnih programov na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine bi bilo treba aktivnosti mednarodne mobilnosti razširiti še na druga področja, na primer poklicno izobraževanje in usposabljanje.

Predlog spremembe

(18) Mednarodno razsežnost programa bi bilo treba spodbuditi z ***nudenjem več priložnosti tako posameznikom kot organizacijam*** za mobilnost, sodelovanje in dialog o politikah s tretjimi državami, ki niso pridružene programu, ***zlasti držav v razvoju. Mednarodna razsežnost bi morala podpirati razvoj znanj in spretnosti ter izmenjave med ljudmi, za državljane držav v razvoju pa bi morala zlasti podpirati prenos znanja nazaj v države izvora ob koncu njihovih študijskih obdobj. Povečati bi morala tudi krepitev zmogljivosti izobraževalnih sistemov v državah v razvoju.*** Na podlagi uspešnega izvajanja mednarodnih visokošolskih in mladinskih aktivnosti v okviru predhodnih programov na področju izobraževanja, usposabljanja in mladine bi bilo treba aktivnosti mednarodne mobilnosti razširiti še na druga področja, na primer poklicno izobraževanje in usposabljanje ***ter šport.***

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(18a) Da bi se povečal vpliv dejavnosti v državah v razvoju, je pomembno okrepiti sinergije med programom Erasmus+ in instrumenti zunanjega delovanja EU, kot sta instrument za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje in instrument za predpristopno pomoč.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20) Program bi moral okrepiti obstoječe priložnosti za učno mobilnost, zlasti v sektorjih, kjer bi lahko dosegel največjo učinkovitost, da bi razširil svoj doseg in zadostil povpraševanju, ki zdaj pogosto ostaja neizpolnjeno. To bi bilo treba doseči zlasti s povečanjem in lajšanjem aktivnosti mobilnosti za visokošolske študente, učence oz. dijake ter dijake poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Mobilnost **nizko usposobljenih učečih se odraslih bi bilo treba zajeti s partnerstvi za sodelovanje**. Povečati bi bilo treba tudi možnosti za mobilnost mladih, ki sodelujejo v aktivnostih neformalnega učenja, da bi se doseglo več mladih. Prav tako bi bilo treba okrepiti mobilnost osebja na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa, upoštevajoč spodbujevalni učinek takšne mobilnosti. V skladu z vizijo pravega evropskega izobraževalnega prostora bi moral program poleg tega krepiti mobilnost in izmenjave ter spodbujati udeležbo učencev v izobraževalnih in **kulturnih** aktivnostih, **tako da bi podprl digitalizacijo postopkov,**

(20) Program bi moral okrepiti obstoječe priložnosti za učno mobilnost, zlasti v sektorjih, kjer bi lahko dosegel največjo učinkovitost, da bi razširil svoj doseg in zadostil povpraševanju, ki zdaj pogosto ostaja neizpolnjeno. To bi bilo treba doseči zlasti s povečanjem in lajšanjem aktivnosti mobilnosti za visokošolske študente **in osebje**, učence oz. dijake **in osebje, vključno s predšolskimi učitelji, vzgojitelji ter negovalci**, ter dijake **in učitelje** poklicnega izobraževanja in usposabljanja, **in sicer v obliki ciljno usmerjenih ukrepov, prilagojenih specifičnim izobraževalnim potrebam oseb, ki so jim namenjeni. Nadalje bi bilo treba spodbujati možnosti za mobilnost dijakov v poklicnem izobraževanju in usposabljanju v obmejnih regijah, da bi jih pripravili na posebne okoliščine čezmejnega trga dela. Program bi moral ponuditi tudi možnosti za mobilnost odraslih, ki se izobražujejo, in osebja, ki pri tem sodeluje. Glavna cilja izobraževanja odraslih sta prenos znanja, kompetenc in spretnosti ter spodbujanje**

na *primer z evropsko študentsko izkaznico*. Ta pobuda je lahko pomemben korak k uresničevanju mobilnosti za vse, saj lahko visokošolskim ustanovam omogoči, da pošiljajo in sprejemajo več študentov na izmenjavo, hkrati pa izboljšajo kakovosti študentske mobilnosti in študentom olajšajo dostop do različnih storitev (knjižnica, prevoz, nastanitev) pred prihodom na visokošolsko institucijo v tujini.

socialne vključenosti, aktivnega državljanstva, osebnega razvoja in dobrega počutja. Povečati bi bilo treba tudi možnosti za mobilnost mladih, ki sodelujejo v aktivnostih neformalnega učenja, da bi se doseglo več mladih, *zlasti novih udeležencev, tistih z manj možnostmi in skupin prebivalcev, ki jih je težko doseči*. Prav tako bi bilo treba okrepiti mobilnost osebja na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa *s poudarkom na priložnostih za izpopolnjevanje in preusposabljanje ter ob spodbujanju razvoja znanj in spretnosti*, upoštevajoč spodbujevalni učinek takšne mobilnosti. V skladu z vizijo pravega evropskega izobraževalnega prostora bi moral program poleg tega krepiti mobilnost in izmenjave ter spodbujati udeležbo učencev v izobraževalnih, *kulturnih in športnih* aktivnostih *z digitalizacijo postopkov*, da bi se *olajšali postopki prijave in udeležbe v programu z razvojem uporabniku prijaznih spletnih sistemov na podlagi dobrih praks in z uvedbo novih orodij, kot je evropska študentska izkaznica*. Ta pobuda je lahko pomemben korak k uresničevanju mobilnosti za vse, saj lahko visokošolskim ustanovam omogoči, da pošiljajo in sprejemajo več študentov na izmenjavo, hkrati pa izboljšajo kakovosti študentske mobilnosti in študentom olajšajo dostop do različnih storitev (knjižnica, prevoz, nastanitev) pred prihodom na visokošolsko institucijo v tujini.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20a) Program bi moral zagotavljati kakovostne izkušnje mobilnosti na podlagi načel iz Priporočila Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o transnacionalni mobilnosti v Skupnosti zaradi izobraževanja in usposabljanja: Evropska listina kakovosti za mobilnost^{1a}, pri čemer je jasno, da imajo kakovost informacij, priprava, podpora in priznavanje izkušenj in kvalifikacij ter vnaprej pripravljeni jasni učni načrti in učni rezultati očiten vpliv na prednosti mobilnosti. Dejavnosti mobilnosti bi morale biti ustrezno pripravljene vnaprej. To je pogosto mogoče učinkovito opraviti z uporabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij. Program bi moral po potrebi omogočiti tudi podporo za pripravljalne obiske v okviru dejavnosti mobilnosti.

^{1a} UL L 394, 30.12.2006, str. 5.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Uvodna izjava 20 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20b) Program bi moral podpirati in spodbujati mobilnost učiteljev in izobraževalnega osebja na vseh ravneh, kar bi izboljšalo delovne prakse in prispevalo k strokovnemu razvoju. Glede na pomembno vlogo, ki jo imata predšolska in zgodnja otroška vzgoja pri preprečevanju družbenih in gospodarskih neenakosti, je pomembno, da lahko učitelji in osebje na tej stopnji sodelujejo v učni mobilnosti v okviru programa. V zvezi s poučevanjem bi moral program spodbujati tudi poskusno uvedbo inovacij na tem področju za reševanje nekaterih skupnih izzivov, s katerimi se soočajo izobraževalni sistemi v Uniji, kot sta privabljanje novih talentov k poučevanju najbolj marginaliziranih otrok in razvoj usposabljanja učiteljev za pomoč pri

poučevanju prikrajšanih učencev. Da bi kar najbolj povečali koristi udeležbe učiteljev in izobraževalnega osebja v programu bi bilo treba storiti vse, da se zagotovi spodbudno okolje za mobilnost, ki bi bila del njihovega delovnega programa in redne delovne obremenitve, imeli bi dostop do ustreznih priložnosti za usposabljanje in prejeli ustrezno finančno podporo na podlagi države in po potrebi regije, v kateri se bo učna mobilnost izvajala.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Uvodna izjava 20 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(20c) Program bi moral priznati ključno vlogo, ki jo imata poklicno izobraževanje in usposabljanje za izboljšanje zaposlitvenih možnosti in spodbujanje socialne vključenosti, ter bi moral prispevati h krepitvi vključenosti, kakovosti in ustreznosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja v skladu s sporočilom Komisije z dne 10. junija 2016 o novem programu znanj in spretnosti za Evropo: Z roko v roki za večji človeški kapital, zaposljivost in konkurenčnost^{1a}. Program bi moral spodbujati tesnejše povezave med ponudniki poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter delodajalci, tako zasebnimi kot javnimi. Prav tako bi moral pomagati pri izključno sektorskih vprašanjih poklicnega izobraževanja in usposabljanja, kot so jezikovno usposabljanje, spodbujanje visokokakovostnih partnerstev za mobilnost ter priznavanje in potrjevanje kompetenc, ter spodbujati ponudnike poklicnega izobraževanja in usposabljanja, naj zaprosijo za listino za mobilnost v poklicnem izobraževanju in

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Program bi moral spodbujati udejstvovanje mladih v demokratičnem življenju Evrope, med drugim s podpiranjem projektov, ki mlade spodbujajo k angažiranju in jih učijo udejstvovanja v civilni družbi, z ozaveščanjem o skupnih evropskih vrednotah, vključno s temeljnimi pravicami, združevanjem mladih in nosilcev odločanja na lokalni in nacionalni ravni ter ravni Unije, in s prispevanjem k procesu evropskega povezovanja.

Predlog spremembe

(21) Program bi moral spodbujati udejstvovanje mladih v demokratičnem življenju Evrope, med drugim s podpiranjem projektov, ki mlade spodbujajo k angažiranju in jih učijo udejstvovanja v civilni družbi, z ozaveščanjem o skupnih evropskih vrednotah, vključno s temeljnimi pravicami, ***evropsko zgodovino, kulturo in državljanstvom***, združevanjem mladih in nosilcev odločanja na lokalni in nacionalni ravni ter ravni Unije, in s prispevanjem k procesu evropskega povezovanja. ***Program bi moral prispevati k ozaveščanju o orodjih e-demokracije, med drugim tudi o evropski državljanski pobudi. Spodbujati bi moral tudi medgeneracijske izmenjave med mlajšimi in starejšimi. Glede na ključno vlogo mladinskih organizacij in mladinskega dela pri doseganju teh ciljev bi moral program podpirati razvoj mladinskega sektorja v Uniji.***

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) Program bi moral mladim ponuditi

Predlog spremembe

(22) Program bi moral mladim ponuditi

več priložnosti, da spoznajo Evropo prek učnih izkušenj v tujini. **Osemnajstletniki**, zlasti **tistih** z manj priložnostmi, bi morali dobiti priložnost za prvo, kratkoročno individualno ali skupinsko izkušnjo potovanja po Evropi v okviru aktivnosti priložnostnega učenja, katere cilj je spodbujanje pripadnosti Evropski uniji in odkrivanje njene kulturne raznolikosti. Program bi moral opredeliti organe, odgovorne za vzpostavljanje stikov in izbor udeležencev, ter podpreti aktivnosti za spodbujanje učne razsežnosti izkušnje.

več priložnosti, da spoznajo Evropo prek učnih izkušenj v tujini **na podlagi nove pobude DiscoverEU. Mladi, stari med 18 in 20 let**, zlasti **tisti** z manj priložnostmi, bi morali dobiti priložnost za prvo, kratkoročno individualno ali skupinsko izkušnjo potovanja po Evropi v okviru aktivnosti **neformalnega ali** priložnostnega učenja, katere cilj je spodbujanje pripadnosti Evropski uniji in odkrivanje njene kulturne **in jezikovne** raznolikosti. **Pobuda bi morala imeti trden in preverljiv učni element ter bi morala zagotoviti ustrezno delitev in izmenjavo izkušenj, da bi se pobuda stalno ocenjevala in izboljšala.** Program bi moral opredeliti organe, odgovorne za vzpostavljanje stikov in izbor udeležencev, **pri čemer bi bilo treba ustrezno upoštevati geografsko ravnesje**, ter podpreti aktivnosti za spodbujanje učne razsežnosti izkušnje. **Ti organi bi morali biti po potrebi vključeni tudi v zagotavljanje usposabljanja in podpore pred in po mobilnosti, tudi glede jezikovnih in medkulturnih znanj in spretnosti. Program DiscoverEU bi se moral povezati z evropskimi prestolnicami kulture, evropskimi mladinskimi prestolnicami, evropskimi prestolnicami prostovoljstva in zelenimi prestolnicami Evrope.**

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) **Program** bi moral prav tako okrepiti učenje jezikov, **zlasti** z razširjeno uporabo spletnih orodij, saj e-učenje nudi dodatne prednosti pri učenju **jeziku** v smislu dostopa in prilagodljivosti.

Predlog spremembe

(23) **Učenje jezikov prispeva k vzajemnemu razumevanju in mobilnosti znotraj in zunaj Unije. Jezikovne kompetence pa so tudi ključne življenjske in zaposlitvene spretnosti. Torej** bi moral **program** prav tako okrepiti učenje jezikov **z jezikovnimi tečaji na kraju samem in** razširjeno uporabo **dostopnih** spletnih

orodij, saj *lahko* e-učenje nudi dodatne prednosti pri učenju *jezikov* v smislu dostopa in prilagodljivosti. *Podpora za učenje jezikov, ki se zagotavlja v okviru programa, bi se morala osredotočati na potrebe uporabnikov s poudarkom na jezikih, ki se uporabljajo v državi sprejemnici in v obmejnih regijah na jezikih sosednjih držav. Podpora pri učenju jezikov bi morala zajemati tudi nacionalne znakovne jezike. Orodje za spletno jezikovno podporo Erasmus bi bilo treba prilagoditi specifičnim potrebam udeležencev programa, odprta pa bi morala biti za vse.*

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23a) Program bi moral izkoristiti jezikovne tehnologije, kot so tehnologije za strojno prevajanje, da bi se olajšale izmenjave med organi in izboljšal medkulturni dialog.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) Program bi moral podpreti ukrepe, s katerimi se krepi sodelovanje med institucijami in organizacijami, dejavnimi na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa, ter tako potrditi njihovo temeljno vlogo pri zagotavljanju znanj, spretnosti in kompetenc, ki jih bodo

(24) Program bi moral podpreti ukrepe, s katerimi se krepi sodelovanje med institucijami in organizacijami, dejavnimi na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa, ter tako potrditi njihovo temeljno vlogo pri zagotavljanju znanj, spretnosti in kompetenc, ki jih bodo

posamezniki potrebovali v spreminjajočem se svetu ter za to, da bodo lahko izkoristili svoj potencial za inovativnost, ustvarjalnost in podjetnost, zlasti v digitalnem gospodarstvu.

posamezniki potrebovali v spreminjajočem se svetu ter za to, da bodo lahko izkoristili svoj potencial za inovativnost, ustvarjalnost in podjetnost, zlasti v digitalnem gospodarstvu. ***Zato bi bilo treba zagotoviti učinkovito sodelovanje med vsemi ustreznimi deležniki na vseh ravneh izvajanja programa.***

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) V sklepih z dne 14. decembra 2017 je Evropski svet pozval države članice, Svet in Komisijo, naj nadaljujejo z delom v zvezi z več pobudami, da dvignejo raven evropskega sodelovanja v izobraževanju in usposabljanju, tudi s spodbujanjem nastanka „evropskih univerz“, tj. mrež, v katere se bodo po pristopu od spodaj navzgor povezovalе univerze po vsej Uniji, do leta 2024. Program bi moral podpirati te evropske univerze.

Predlog spremembe

(25) V sklepih z dne 14. decembra 2017 je Evropski svet pozval države članice, Svet in Komisijo, naj nadaljujejo z delom v zvezi z več pobudami, da dvignejo raven evropskega sodelovanja v izobraževanju in usposabljanju, tudi s spodbujanjem nastanka „evropskih univerz“, tj. mrež, v katere se bodo po pristopu od spodaj navzgor povezovalе univerze po vsej Uniji, do leta 2024. Program bi moral podpirati te evropske univerze, ***ki bi morale temeljiti na odličnosti in namenjene povečanju privlačnosti visokošolskih ustanov v Uniji ter izboljšanju sodelovanja med raziskavami, inovacijami in izobraževanjem. Pojem „odličnost“ je treba razumeti širše, na primer tudi v zvezi z možnostjo spodbujanja vključenosti. Podpora programa bi morala biti namenjena široki geografski pokritosti pojma „evropskih univerz“.***

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Sporočilo iz Bruggeja iz leta 2010 je pozvalo k podpori poklicne odličnosti za pametno in trajnostno rast. V sporočilu iz leta 2017 o krepitvi inovacij v evropskih regijah je kot strategija pametne specializacije na regionalni ravni izpostavljena možnost povezovanja poklicnega izobraževanja in usposabljanja z inovacijskimi sistemi. Program bi moral zagotoviti sredstva za odziv na te pozive in podpreti razvoj transnacionalne platforme centrov poklicne odličnosti, tesno vključenih v lokalne in regionalne strategije za rast, inovativnost in **konkurenčnost**. Ti centri odličnosti bi morali delovati kot gonilne sile kakovostnih poklicnih spretnosti v kontekstu sektorskih izzivov, hkrati pa podpirati splošne strukturne spremembe in socialno-ekonomske politike Unije.

Predlog spremembe

(26) Sporočilo iz Bruggeja iz leta 2010 je pozvalo k podpori poklicne odličnosti za pametno in trajnostno rast. V sporočilu iz leta 2017 o krepitvi inovacij v evropskih regijah je kot strategija pametne specializacije na regionalni ravni izpostavljena možnost povezovanja poklicnega izobraževanja in usposabljanja z inovacijskimi sistemi. Program bi moral zagotoviti sredstva za odziv na te pozive in podpreti razvoj transnacionalne platforme centrov poklicne odličnosti, tesno vključenih v lokalne in regionalne strategije za rast, inovativnost, **konkurenčnost, trajnostni razvoj in socialno vključenost**. Ti centri odličnosti bi morali delovati kot gonilne sile kakovostnih poklicnih spretnosti v kontekstu sektorskih izzivov, hkrati pa podpirati splošne strukturne spremembe in socialno-ekonomske politike Unije.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Za širšo uporabo virtualnih sodelovalnih aktivnosti bi program moral podpreti bolj sistematično uporabo spletnih platform, kot so eTwinning, School Education Gateway, elektronska platforma za izobraževanje odraslih v Evropi, evropski mladinski portal in spletna platforma za visokošolsko izobraževanje.

Predlog spremembe

(27) Za širšo uporabo virtualnih sodelovalnih aktivnosti bi program moral podpreti bolj sistematično uporabo **obstoječih** spletnih platform, kot so eTwinning, School Education Gateway, elektronska platforma za izobraževanje odraslih v Evropi, evropski mladinski portal in spletna platforma za visokošolsko izobraževanje. **Program bi moral po potrebi spodbujati tudi razvoj novih spletnih platform za okrepitev in posodobitev izvajanja politik izobraževanja, usposabljanja in politike**

mladih na evropski ravni. Tovrstne platforme bi morale biti uporabniku prijazne in dostopne v smislu Direktive (EU) 2016/2102 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}.

^{1a} Direktiva (EU) 2016/2102 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja (UL L 327, 2.12.2016, str. 1).

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) Program bi moral spodbujati preglednost in priznavanje znanj in spretnosti **ter** kvalifikacij, pa tudi prenos kreditnih točk ali **enot** učnih izidov, da se spodbudi zagotavljanje kakovosti ter podpre vrednotenje neformalnega in priložnostnega učenja, upravljanje spretnosti in svetovanje. V zvezi s tem **program mora** program zagotoviti podporo tudi kontaktnim točkam in mrežam na nacionalni ravni in ravni Unije, ki **omogočajo** vseevropske izmenjave in razvoj bolj prožnih učnih poti med različnimi področji izobraževanja, usposabljanja in mladine ter med formalnimi in neformalnimi okviri.

Predlog spremembe

(28) Program bi moral spodbujati preglednost in **samodejno vzajemno** priznavanje znanj in spretnosti, **kompetenc**, kvalifikacij **in diplom**, pa tudi prenos kreditnih točk ali **drugih dokazil** učnih izidov, da se spodbudi zagotavljanje kakovosti ter podpre vrednotenje neformalnega in priložnostnega učenja, upravljanje spretnosti in svetovanje. V zvezi s tem **bi moral** program zagotoviti podporo tudi kontaktnim točkam in mrežam na nacionalni ravni in ravni Unije, ki **zagotavljajo informacije in pomoč morebitnim udeležencem in s tem olajšajo** vseevropske izmenjave in razvoj bolj prožnih učnih poti med različnimi področji izobraževanja, usposabljanja in mladine ter med formalnimi in neformalnimi okviri.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe Uvodna izjava 29 a (novo)

(29a) Program bi moral posebno pozornost nameniti potrjevanju in priznavanju izobraževanja in usposabljanja v tujini, vključno s srednješolskim izobraževanjem. V zvezi s tem bi dodeljevanje nepovratnih sredstev moralo temeljiti na postopkih ocenjevanja kakovosti, opisu učnih rezultatov in celovitemu izvajanju priporočila Sveta z dne 15. marca 2018 o evropskem okviru za kakovostna in učinkovita vajeništva, priporočila Sveta z dne 20. decembra 2012 o potrjevanju neformalnega in priložnostnega učenja^{1a} ter evropskih orodij, ki olajšujejo priznavanje učenja v tujini in zagotavljajo kakovostno učenje, kot so evropsko ogrodje kvalifikacij (EQF), evropski register za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu (EQAR), evropski sistem kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju (ECVET) ter evropski okvir za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja (EQAVET).

^{1a} UL C 153, 2.5.2018, str. 1.

^{1b} UL C 398, 22.12.2012, str. 1.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe Uvodna izjava 30

(30) Kot način za zagotovitev sodelovanja z drugimi instrumenti Unije in podporo drugim politikam Unije bi morale biti priložnosti za mobilnost na voljo ljudem iz različnih sektorjev, kot so javni sektor, kmetijstvo in podjetja, da bi lahko pridobili

(30) Kot način za zagotovitev sodelovanja z drugimi instrumenti Unije in podporo drugim politikam Unije bi morale biti priložnosti za mobilnost na voljo ljudem iz različnih sektorjev, kot so javni **in zasebni** sektor, kmetijstvo in podjetja, da bi se

učne izkušnje v tujini in kadar koli v življenju izkoristili možnosti za rast ter **strokovni in** osebni razvoj, zlasti s krepitvijo ozaveščenosti o evropski identiteti in razumevanja evropske kulturne raznolikosti. Program bi moral ponuditi vstopno točko za transnacionalne programe mobilnosti Unije z močno izobraževalno razsežnostjo ter tako poenostaviti ponudbo takšnih programov za upravičence in tiste, ki v njih sodelujejo. Razširitev projektov Erasmus bi bilo treba poenostaviti; treba bi bilo uvesti posebne ukrepe za pomoč nosilcem projektov Erasmus pri vlogi za nepovratna sredstva, razvijanju sinergij s podporo evropskih strukturnih in investicijskih skladov ter programov v zvezi z migracijami, varnostjo, pravosodjem in državljanstvom, zdravjem in kulturo.

lahko **usposabljali, opravljali pripravništvo ali** pridobili učne izkušnje v tujini in kadar koli v življenju izkoristili možnosti za rast ter osebni razvoj, zlasti s krepitvijo ozaveščenosti o evropski identiteti in razumevanja evropske kulturne raznolikosti, **ter strokovni razvoj, zlasti s pridobivanjem znanj in spretnosti, ki bi ustrezali trgu dela.** Program bi moral ponuditi vstopno točko za transnacionalne programe mobilnosti Unije z močno izobraževalno razsežnostjo ter tako poenostaviti ponudbo takšnih programov za upravičence in tiste, ki v njih sodelujejo. Razširitev projektov Erasmus bi bilo treba poenostaviti; treba bi bilo uvesti posebne ukrepe za pomoč nosilcem projektov Erasmus pri vlogi za nepovratna sredstva, razvijanju sinergij s podporo evropskih strukturnih in investicijskih skladov ter programov v zvezi z migracijami, varnostjo, pravosodjem in državljanstvom, zdravjem, **mediji** in kulturo **ter evropsko solidarnostno enoto.**

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Pomembno je krepiti poučevanje, učenje in raziskave o **vprašanjih evropskega povezovanja** ter spodbujati **razprave** o teh vprašanjih s podporo ukrepov Jean Monnet na **področjih visokega šolstva ter na drugih** področjih izobraževanja in usposabljanja. Spodbujanje občutka **evropske identitete** in zavezanosti evropski ideji je zlasti pomembno **v času, ko so** skupne vrednote, na katerih temelji Unija in ki so del **naše** evropske identitete, na **preizkušnji in ko** državljani kažejo **nizko** stopnjo angažiranosti. Program bi moral še naprej prispevati k razvoju odličnosti študijev

Predlog spremembe

(31) Pomembno je krepiti poučevanje, učenje in raziskave o **evropskem povezovanju in prihodnjih izzivih in priložnostih Unije** ter spodbujati **razpravo** o teh vprašanjih s podporo ukrepov Jean Monnet na **vseh** področjih izobraževanja in usposabljanja. Spodbujanje občutka **pripadnosti Evropi** in zavezanosti evropski ideji je zlasti pomembno **zaradi izzivov za** skupne vrednote, na katerih temelji Unija in ki so del **skupne** evropske identitete, **in glede na dejstvo, da** državljani kažejo **nizke** stopnje angažiranosti. Program bi moral še naprej prispevati k razvoju odličnosti študijev evropskega povezovanja **hkrati**

evropskega povezovanja.

povečati sodelovanje širše učne skupnosti in širše javnosti pri evropskem povezovanju.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(32) *Glede na to, kako pomembno je obvladovanje podnebnih sprememb v skladu z zavezami Unije za izvajanje Pariškega sporazuma in doseganje ciljev Združenih narodov za trajnostni razvoj, bo program prispeval k vključevanju podnebnih ukrepov v politike Unije in k doseganju skupnega cilja, da bi bilo 25 % proračunskih odhodkov EU namenjenih podnebnim ciljem.* Ustrezni ukrepi bodo opredeljeni med pripravo in izvajanjem programa ter ponovno ocenjeni v ustreznih postopkih ocenjevanja in pregledovanja.

Predlog spremembe

(32) *Program bi moral biti skladen z osrednjim ciljem Pariškega sporazuma, da se okrepi globalni odziv na podnebne spremembe.* V skladu z zavezami Unije za izvajanje Pariškega sporazuma in ciljev Združenih narodov za trajnostni razvoj, bo program prispeval k vključevanju podnebnih ukrepov *in trajnostnega razvoja* v politike Unije in k doseganju skupnega cilja, da bi bilo *v obdobju večletnega finančnega okvira za čas od 2021 do 2027 od proračunskih odhodkov EU 25% namenjenih za podnebne cilje, in doseganju letnega cilja v višini 30 %, ki naj bi ga uresničili čim prej, najkasneje pa do leta 2027.* Ustrezni ukrepi bodo opredeljeni med pripravo in izvajanjem programa ter ponovno ocenjeni v ustreznih postopkih ocenjevanja in pregledovanja.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe Uvodna izjava 32 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(32a) *Glede na vlogo Unije kot svetovnega akterja ter v skladu z agendo Združenih narodov za trajnostni razvoj do leta 2030 in zavezami, ki so jih sprejele države članice na konferenci Rio+20, bi moral*

program zajemati vključujoče, pravično in kakovostno izobraževanje in vseživljenjsko učenje, vključno s priznanjem bistvene vloge, ki jo ima izobraževanje v boju proti revščini. Program bi lahko tudi prispeval k načrtu trajnostnega razvoja s podpiranjem prizadevanj za razvoj potrebnih znanj in spretnosti za trajnostni razvoj ter za izobraževanje ljudi o trajnosti, varstvu okolja in podnebnih spremembah s formalnim, neformalnim in priložnostnim učenjem.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) Ta uredba določa finančna sredstva za **program**, ki za Evropski parlament in Svet pomenijo prednostni referenčni znesek v letnem proračunskem postopku v smislu [sklic se po potrebi posodobi točke 17 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju³⁴].

³⁴ UL L [...], [...], str. [...].

Predlog spremembe

(33) Ta uredba določa finančna sredstva za **celotno trajanje programa**, ki za Evropski parlament in Svet pomenijo prednostni referenčni znesek v letnem proračunskem postopku v smislu [sklic se po potrebi posodobi točke 17 Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju³⁴]. **Z letom 2021 je treba zagotoviti znatno povečanje letnega proračuna programa v primerjavi z zadnjim letom večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020, ki mu bo sledilo enakomerno in postopno povečanje letnih dodelitev. Tak proračunski profil bo pomagal zagotoviti širši dostop od samega začetka večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027 in bo preprečil nesorazmerna povečanja v zadnjih letih, ki bi jih bilo težko pokriti.**

³⁴ UL L [...], [...], str. [...].

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(34) V okviru osnovnih sredstev za ukrepe, ki jih upravljajo nacionalne agencije na področju izobraževanja in usposabljanja, bi bilo treba razčleniti minimalne dodelitve za vsako področje (visokošolsko izobraževanje, šolsko izobraževanje, poklicno izobraževanje in usposabljanje ter izobraževanje odraslih), da se zagotovi kritična masa odobritev, potrebna za doseganje predvidenih realizacij in rezultatov na vsakem od teh področij.

Predlog spremembe

(34) V okviru osnovnih sredstev za ukrepe, ki jih upravljajo nacionalne agencije na področju izobraževanja in usposabljanja, bi bilo treba razčleniti minimalne dodelitve za vsako področje (visokošolsko izobraževanje, šolsko izobraževanje, poklicno izobraževanje in usposabljanje ter izobraževanje odraslih), da se zagotovi kritična masa odobritev, potrebna za doseganje predvidenih realizacij in rezultatov na vsakem od teh področij. ***V programu dela bi bilo treba določiti natančno porazdelitev proračunskih sredstev po ukrepih in pobudah.***

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Vrste financiranja in načini izvajanja iz te uredbe bi bilo treba izbrati na podlagi njihove ustreznosti za uresničevanje posebnih ciljev in rezultatov ukrepov, pri čemer se upoštevajo zlasti stroški kontrol, upravno breme in pričakovana stopnja neupoštevanja veljavnih pravil. To bi moralo vključevati obravnavanje uporabe pavšalnih zneskov, financiranja po pavšalni stopnji in stroškov na enoto ter financiranja, ki ni povezano s stroški, kot določa člen [125(1)] finančne uredbe.

Predlog spremembe

(36) Vrste financiranja in načini izvajanja iz te uredbe bi bilo treba izbrati na podlagi njihove ustreznosti za uresničevanje posebnih ciljev in rezultatov ukrepov, pri čemer se upoštevajo zlasti stroški kontrol, upravno breme in pričakovana stopnja neupoštevanja veljavnih pravil. To bi moralo vključevati obravnavanje uporabe pavšalnih zneskov, financiranja po pavšalni stopnji in stroškov na enoto ter financiranja, ki ni povezano s stroški, kot določa člen [125(1)] finančne uredbe. ***Pri izvajanju programa je treba spoštovati načela preglednosti, enakega obravnavanja in nediskriminacije,***

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(37) Tretje države, ki so članice Evropskega gospodarskega prostora (EGP), lahko v programu sodelujejo v okviru, vzpostavljenem na podlagi sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, ki določa, da se programi Unije izvajajo na podlagi sklepa po navedenem sporazumu. Tretje države lahko sodelujejo tudi na podlagi drugih pravnih instrumentov. Ta uredba bi morala podeliti potrebne pravice in dostop pristojnemu odredbodajalcu, Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF) in Evropskemu računskemu sodišču, da bi lahko celovito izvrševali svoje pristojnosti. Za polno udeležbo tretjih držav v programu bi morali veljati pogoji, določeni v posebnih sporazumih, ki zajemajo udeležbo zadevnih tretjih držav v programu. Polna udeležba poleg tega vključuje obveznost ustanovitve nacionalne agencije in upravljanja nekaterih ukrepov programa na decentralizirani ravni. Posamezniki in subjekti iz tretjih držav, ki niso pridruženi programu, bi morali imeti možnost udeležbe pri *nekaterih* ukrepih programa, kot je določeno v programu dela in razpisih za zbiranje predlogov, ki jih je objavila Komisija. Pri izvajanju programa bi se lahko upoštevale posebne ureditve v zvezi s posamezniki in subjekti iz evropskih mikrodržav.

Predlog spremembe

(37) Tretje države, ki so članice Evropskega gospodarskega prostora (EGP), lahko v programu sodelujejo v okviru, vzpostavljenem na podlagi sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, ki določa, da se programi Unije izvajajo na podlagi sklepa po navedenem sporazumu. Tretje države lahko sodelujejo tudi na podlagi drugih pravnih instrumentov. Ta uredba bi morala podeliti potrebne pravice in dostop pristojnemu odredbodajalcu, Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF) in Evropskemu računskemu sodišču, da bi lahko celovito izvrševali svoje pristojnosti. Za polno udeležbo tretjih držav v programu bi morali veljati pogoji, določeni v posebnih sporazumih, ki zajemajo udeležbo zadevnih tretjih držav v programu. Polna udeležba poleg tega vključuje obveznost ustanovitve nacionalne agencije in upravljanja nekaterih ukrepov programa na decentralizirani ravni. Posamezniki in subjekti iz tretjih držav, ki niso pridruženi programu, bi morali imeti možnost udeležbe pri ukrepih programa, kot je določeno v programu dela in razpisih za zbiranje predlogov, ki jih je objavila Komisija. Pri izvajanju programa bi se lahko upoštevale posebne ureditve v zvezi s posamezniki in subjekti iz evropskih mikrodržav.

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(38) V skladu s sporočilom Komisije o trdnem in prenovljenem strateškem partnerstvu z najbolj oddaljenimi regijami Unije³⁶ bi moral program upoštevati poseben položaj teh regij. Sprejeti bodo ukrepi za povečanje udeležbe najbolj oddaljenih regij v vseh ukrepih. Spodbujati bi bilo treba izmenjave in sodelovanje med ljudmi in organizacijami iz teh regij in tretjih držav, zlasti sosednjih. Taki ukrepi se bodo redno spremljali in ocenjevali.

³⁶ COM(2017) 0623.

Predlog spremembe

(38) V skladu s **členom 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije** in sporočilom Komisije o trdnem in prenovljenem strateškem partnerstvu z najbolj oddaljenimi regijami Unije³⁶ („**sporočilo o strateškem partnerstvu**“) bi moral program upoštevati poseben položaj teh regij. Sprejeti bodo ukrepi za povečanje udeležbe najbolj oddaljenih regij v vseh ukrepih. Spodbujati bi bilo treba izmenjave in sodelovanje med ljudmi in organizacijami iz teh regij in tretjih držav, zlasti sosednjih. Taki ukrepi se bodo redno spremljali in ocenjevali.

³⁶ COM(2017) 0623.

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38a) Komisija v sporočilu o strateškem partnerstvu priznava, da bi večja mobilnost učencev in pedagoških delavcev, zlasti v okviru programa Erasmus+, zelo koristila najbolj oddaljenim regijam, ter si je zadala, da bo finančno podpora še bolj prilagodila udeležencem, ki prihajajo iz najbolj oddaljene regije ali vanjo prihajajo, z ohranitvijo posebnih pravil financiranja v okviru programa Erasmus+ za te regije, preučila možnost razširitve regionalnega sodelovanja v okviru tega programa za dodatno spodbuditev mobilnosti med

najbolj oddaljenimi regijami in sosednjimi tretjimi državami ter bo program Erasmus+ dopolnjevala z Evropskim socialnim skladom+.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(40) *V skladu s finančno uredbo bi morala Komisija sprejeti programe dela in o tem obvestiti Evropski parlament in Svet. V programu dela bi morali biti predstavljeni ukrepi, potrebni za njegovo izvajanje v skladu s splošnimi in specifičnimi cilji programa, merila za izbor in dodelitev nepovratnih sredstev ter drugi zahtevani elementi. Programe dela in vse njihove spremembe bi bilo treba sprejeti z izvedbenimi akti v skladu s postopkom pregleda.*

Predlog spremembe

(40) *Program mora ohraniti kontinuiteto glede ciljev in prednostnih nalog. Vendar ker je treba program izvajati v obdobju sedmih let, je treba zagotoviti določeno stopnjo prožnosti, da se ta lahko prilagodi spreminjajočim se razmeram in političnim prednostnim nalogam na področju izobraževanja, usposabljanja, mladine in športa. Ta uredba zato ne opredeljuje podrobno, kako je treba oblikovati posamezne pobude, in ne določa vnaprej vseh političnih prednostnih nalog in ustreznih proračunskih prednostnih nalog za naslednjih sedem let. Namesto tega bi bilo treba sekundarne izbire politike in prednostne naloge, vključno s podrobnostmi posebnih novih pobud, določiti s programi dela v skladu s finančno uredbo. Pri oblikovanju novih pobud bi se bilo treba učiti iz izkušenj preteklih in tekočih pilotnih pobud na tem področju ter ustrezno upoštevati evropsko dodano vrednost v vsebini in strukturi pobude. V programu dela bi morali biti prav tako predstavljeni ukrepi, potrebni za izvajanje v skladu s splošnimi in specifičnimi cilji programa, merila za izbor in dodelitev nepovratnih sredstev ter drugi zahtevani elementi. Programe dela in vse njihove spremembe bi bilo treba sprejeti z delegiranim aktom. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem*

delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov in z nacionalnimi agencijami in deležniki, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Uvodna izjava 40 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(40a) Komisija bi morala skupaj z nacionalnimi agencijami spremljati izvajanje programa in o njem poročati tako v času trajanja programa kot po njegovem koncu. Končna ocena programa bi se morala izvesti pravočasno, tako da se lahko po potrebi vključi v vmesni pregled naslednjega programa. Komisija bi morala zlasti opraviti vmesni pregled programa, po potrebi s priložitvijo zakonodajnega predloga za spremembo te uredbe.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(41) V skladu z odstavkoma 22 in 23

(41) V skladu z odstavkoma 22 in 23

Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. Aprila 2016³⁸ je treba program oceniti na podlagi informacij, zbranih v skladu s posebnimi zahtevami glede spremljanja, pri tem pa se izogibati pretiranemu urejanju in nalaganju upravnih bremen, zlasti **državam članicam**. Takšne zahteve bi morale vključevati merljive in realistične kazalnike, ki jih je mogoče meriti skozi čas, kot podlago za ocenjevanje učinkov programa na terenu.

³⁸ Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. Aprila 2016³⁸ je treba program oceniti na podlagi informacij, zbranih v skladu s posebnimi zahtevami glede spremljanja, pri tem pa se izogibati pretiranemu urejanju in nalaganju upravnih bremen, zlasti **upravičencem**. Takšne zahteve bi morale vključevati merljive in realistične kazalnike, ki jih je mogoče meriti skozi čas, kot podlago za ocenjevanje učinkov programa na terenu.

³⁸ Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(42) Tako na evropski kot na lokalni ravni bi bilo treba zagotavljati ustrezno ozaveščanje, promocijo in razširjanje informacij o priložnostih in rezultatih ukrepov, podprtih v okviru programa. Aktivnosti ozaveščanja, promocije in razširjanja informacij bi se morale opirati na vse izvajalske organe programa, po potrebi tudi s podporo drugih **zainteresiranih strani**.

Predlog spremembe

(42) Tako na evropski kot na lokalni ravni bi bilo treba zagotavljati ustrezno ozaveščanje, promocijo in razširjanje informacij o priložnostih in rezultatih ukrepov, podprtih v okviru programa. Aktivnosti ozaveščanja, promocije in razširjanja informacij bi se morale opirati na vse izvajalske organe programa, po potrebi tudi s podporo drugih **ustreznih deležnikov**.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe Uvodna izjava 43

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(43) Za doseganje večje učinkovitosti pri obveščanju širše javnosti in boljših sinergij dejavnosti obveščanja, ki se izvedejo na pobudo Komisije, bi morali viri iz te uredbe, dodeljeni obveščanju, prispevati tudi h kritju stroškov celostnega obveščanja o političnih prednostnih nalogah Unije, če so te povezane s splošnim ciljem te uredbe.

črtano

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(44) Za zagotovitev smotrnega in učinkovitega izvajanja te uredbe bi moral program čim bolje izkoristiti obstoječe izvedbene mehanizme. Izvajanje programa bi bilo zato treba zaupati Komisiji in nacionalnim agencijam. Za zagotovitev čim večje učinkovitosti bi morale biti, kadar je to mogoče, nacionalne agencije iste nacionalne agencije, ki so bile imenovane za upravljanje predhodnega programa. Predhodna ocena skladnosti bi morala biti omejena na zahteve, ki so nove in specifične za program, razen če je utemeljeno drugače, kot v primeru resnih pomanjkljivosti ali nezadostne smotrnosti zadevnih nacionalnih agencij.

(44) Za zagotovitev smotrnega in učinkovitega izvajanja te uredbe bi moral program čim bolje izkoristiti obstoječe izvedbene mehanizme. Izvajanje programa bi bilo zato treba zaupati Komisiji in nacionalnim agencijam, **ki bi morale sčasoma zagotoviti dosledno in neposredno uporabo pravil programa po vsej Uniji. V ta namen in da bi zagotovili učinkovito izvajanje programa, bi morale Komisija in nacionalne agencije sodelovati in v posvetovanju z deležniki oblikovati dosledne, enostavne in kakovostne postopke ter olajšati izmenjavo dobrih praks, ki lahko izboljšajo kakovost projektov v okviru programa.** Za zagotovitev čim večje učinkovitosti bi morale biti, kadar je to mogoče, nacionalne agencije iste nacionalne agencije, ki so bile imenovane za upravljanje predhodnega programa. Predhodna ocena skladnosti bi morala biti omejena na zahteve, ki so nove in specifične za program, razen če je utemeljeno drugače, kot v primeru resnih

pomanjkljivosti ali nezadostne smotrnosti
zadevnih nacionalnih agencij.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Uvodna izjava 44 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(44a) Da bi spodbudili organizatorje projektov, ki nimajo izkušenj s financiranjem programov Unije, da zaprosijo za financiranje, bi morale Komisija in nacionalne agencije nuditi svetovanje in podporo ter zagotoviti, da so postopki za oddajo vlog čim bolj jasni in preprosti. Priročnik o programu bi bilo treba še izboljšati, da bi bil uporabniku prijazen, obrazci za prijavo in obrazci vlog bi morali biti enostavni in pravočasno na voljo. Za nadaljnjo posodobitev in uskladitev postopka prijave bi bilo treba za upravičence programa in tiste, ki sodelujejo pri upravljanju programa, razviti skupno večjezično orodje „vse na enem mestu“.

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Uvodna izjava 44 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(44b) Praviloma bi se morale vloge za nepovratna sredstva in projekte predložiti nacionalni agenciji države, kjer ima vlagatelj svoj sedež, ki te vloge tudi obdela. Z odstopanjem od tega bi bilo treba vloge za nepovratna sredstva in projekte za dejavnosti, ki jih organizirajo omrežja Unije ter evropske in

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe Uvodna izjava 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(46) Države članice bi *si* morale **prizadevati za sprejetje vseh ustreznih ukrepov** za odpravo pravnih in upravnih ovir **za** pravilno delovanje **programa**. To vključuje reševanje vprašanj, ki otežujejo pridobivanje vizumov in dovoljenj za prebivanje, kadar je to mogoče in brez poseganja v pravo Unije o vstopu in prebivanju državljanov tretjih držav. V skladu z Direktivo (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta³⁹ se države članice spodbuja, naj uvedejo skrajšane postopke za sprejem.

³⁹ Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušku ali par (UL L 132, 21.5.2016, str. 21).

Predlog spremembe

(46) Države članice bi morale **sprejeti vse ustrezne ukrepe** za odpravo pravnih in upravnih ovir, **ki bi lahko onemogočile dostop to programa ali njegovo** pravilno delovanje. To vključuje reševanje vprašanj, ki otežujejo pridobivanje vizumov in dovoljenj za prebivanje, kadar je to mogoče in brez poseganja v pravo Unije o vstopu in prebivanju državljanov tretjih držav. V skladu z Direktivo (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta³⁹ se države članice spodbuja, naj uvedejo skrajšane postopke za sprejem.

³⁹ Direktiva (EU) 2016/801 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav za namene raziskovanja, študija, opravljanja pripravništva, prostovoljskega dela, programov izmenjave učencev ali izobraževalnih projektov in dela varušku ali par (UL L 132, 21.5.2016, str. 21).

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(48) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁴⁰.

črtano

⁴⁰ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe Uvodna izjava 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(49) Za poenostavitev zahtev za upravičence, bi bilo treba čim bolj uporabljati poenostavljena nepovratna sredstva v obliki pavšalnih zneskov, stroškov na enoto ali pavšalnih stopenj. **Pri poenostavljenih nepovratnih sredstvih** za podpiranje aktivnosti mobilnosti programa, kot jih je opredelila Komisija, bi se **morali upoštevati življenjski stroški in stroški** bivanja v državi gostiteljici. Komisija in nacionalne agencije v državah pošiljateljicah bi morale imeti možnost, da ta poenostavljena nepovratna sredstva prilagodijo na podlagi objektivnih meril, zlasti za zagotovitev dostopa ljudem z manj priložnostmi. V skladu z nacionalnim pravom bi bilo treba države članice spodbujati, da ta sredstva oprostito vseh davkov in socialnih prispevkov. Enaka oprostitvev bi se morala uporabljati za javne

(49) Za poenostavitev zahtev za upravičence, bi bilo treba čim bolj uporabljati poenostavljena nepovratna sredstva v obliki pavšalnih zneskov, stroškov na enoto ali pavšalnih stopenj. **V skladu z načelom dobrega finančnega poslovanja in za poenostavitev upravljanja programa bi bilo treba pavšalna plačila, ki temeljijo na zadevnem projektu, uporabiti za dejavnosti na področju mobilnosti v vseh sektorjih. Poenostavljena nepovratna sredstva** za podpiranje aktivnosti mobilnosti programa, kot jih je opredelila Komisija, bi se **morala pregledati in prilagajati življenjskim stroškom in stroškom** bivanja v državi **in regiji** gostiteljici. Komisija in nacionalne agencije v državah pošiljateljicah bi morale imeti možnost, da ta poenostavljena nepovratna sredstva prilagodijo na podlagi

ali zasebne subjekte, ki tako finančno podporo dodeljujejo zadevnim posameznikom.

objektivnih meril, zlasti za zagotovitev dostopa ljudem z manj priložnostmi. V skladu z nacionalnim pravom bi bilo treba države članice spodbujati, da ta sredstva oprostitjo vseh davkov in socialnih prispevkov. Enaka oprostitvev bi se morala uporabljati za javne ali zasebne subjekte, ki tako finančno podporo dodeljujejo zadevnim posameznikom.

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe Uvodna izjava 52

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(52) Čeprav je regulativni okvir državam članicam in regijam že v prejšnjem programskem obdobju omogočal, da vzpostavijo sinergije med programom Erasmus+ in drugimi instrumenti Unije, kot so evropski strukturni in investicijski skladi, ki podpirajo tudi kvalitativni razvoj sistemov za izobraževanje, usposabljanje in mlade v Uniji, je bil potencial teh sinergij doslej premalo izkoriščen, zaradi česar so bili sistemski učinki projektov in učinek na politiko omejeni. Na nacionalni ravni bi morale potekati učinkovito komuniciranje in sodelovanje med nacionalnimi organi, pristojnimi za upravljanje teh različnih instrumentov, da bi se čim bolj povečal njihov učinek. Program bi moral omogočati aktivno sodelovanje s temi instrumenti.

Predlog spremembe

(52) Čeprav je regulativni okvir državam članicam in regijam že v prejšnjem programskem obdobju omogočal, da vzpostavijo sinergije med programom Erasmus+ in drugimi instrumenti Unije, kot so evropski strukturni in investicijski skladi, ki podpirajo tudi kvalitativni razvoj sistemov za izobraževanje, usposabljanje in mlade v Uniji, je bil potencial teh sinergij doslej premalo izkoriščen, zaradi česar so bili sistemski učinki projektov in učinek na politiko omejeni. Na nacionalni ravni bi morale potekati učinkovito komuniciranje in sodelovanje med nacionalnimi organi, pristojnimi za upravljanje teh različnih instrumentov, da bi se čim bolj povečal njihov učinek. Program bi moral omogočati aktivno sodelovanje s temi instrumenti, ***zlasti z zagotavljanjem, da se lahko visokokakovostna vloga, ki je zaradi nezadostnih sredstev ni mogoče financirati v okviru programa, s poenostavljenim postopkom obravnava za financiranje v okviru evropskih strukturnih in investicijskih skladov. Da bi poenostavili postopek za take ukrepe, bi jim morale biti mogoče dodeliti „pečat odličnosti“ kot priznanje njihove visoke kakovosti. Tovrstno dopolnjevanje med programi bi morale omogočiti povečanje***

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe

Uvodna izjava 52 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(52a) Za povečanje učinkovitosti financiranja Unije in podpore politike je pomembno dosledno spodbujati sinergije in dopolnjevanje med vsemi ustreznimi programi. Takšne sinergije in dopolnjevanje ne bi smele povzročiti, da bi se sredstva, dodeljena programu Erasmus+, upravljala zunaj programske strukture, prav tako pa ne bi smela voditi do uporabe sredstev za doseganje ciljev, ki niso cilji iz te uredbe. Vse sinergije in dopolnjevanja bi morale privedi do poenostavljenih prijavnih postopkov na ravni izvajanja.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe

Uvodna izjava 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(55) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Ta uredba si zlasti prizadeva zagotoviti polno spoštovanje pravice do enakosti žensk in moških ter pravice do nediskriminacije na podlagi spola, rase, etničnega porekla, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter spodbujati uporabo členov 21 in 23 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

(55) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. Ta uredba si zlasti prizadeva zagotoviti polno spoštovanje pravice do enakosti žensk in moških ter pravice do nediskriminacije na podlagi spola, rase, etničnega porekla, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter spodbujati uporabo členov 21 in 23 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. ***Zato bi moral program dejavno podpirati pobude, katerih cilj je***

povečati ozaveščenost in spodbujati pozitivno dožemanje katere koli skupine, ki bi lahko bila diskriminirana, ter spodbujati enakost spolov. Prav tako bi moral podpirati prizadevanja za odpravo izobraževalne vrzeli in posebnih težav, s katerimi se soočajo Romi, tako da se jim olajša polno in dejavno sodelovanje v programu. Spoštovanje pravic in načel, ki jih priznava zlasti Listina o temeljnih pravicah, bi bilo treba vključiti v celoten proces načrtovanja, izvajanja, spremljanja in ocenjevanja programa.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) „vseživljenjsko učenje“ pomeni učenje v vseh oblikah (formalno, neformalno in priložnostno), ki poteka v vseh življenjskih obdobjih, vključno s predšolsko vzgojo in varstvom, splošnim izobraževanjem, poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, visokošolskim izobraževanjem ter izobraževanjem odraslih, in katerega posledica je izboljšanje znanja, spretnosti in odnosov ali udeležbe v družbi z osebnega, državljanskega, kulturnega, socialnega in/ali zaposlitvenega vidika, vključno s svetovanjem in usmerjanjem;

Predlog spremembe

(1) „vseživljenjsko učenje“ pomeni učenje v vseh oblikah (formalno, neformalno in priložnostno), ki poteka v vseh življenjskih obdobjih, vključno s predšolsko vzgojo in varstvom, splošnim izobraževanjem, poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, visokošolskim izobraževanjem ter izobraževanjem odraslih, in katerega posledica je izboljšanje **ali dopolnjevanje** znanja, spretnosti, **kompetenc** in odnosov ali udeležbe v družbi z osebnega, državljanskega, kulturnega, socialnega in/ali zaposlitvenega vidika, vključno s svetovanjem in usmerjanjem;

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) „učna mobilnost“ pomeni fizični premik v državo, ki ni država prebivanja, zaradi študija, usposabljanja ali neformalnega oziroma priložnostnega učenja. Lahko jo spremljajo ukrepi, kot sta jezikovna podpora in usposabljanje, in/ali jo dopolnjujeta spletno učenje in virtualno sodelovanje. ***V nekaterih posebnih primerih lahko učna mobilnost poteka v obliki učenja z uporabo informacijskotehnoloških in komunikacijskih orodij;***

Predlog spremembe

(2) „učna mobilnost“ pomeni fizični premik v državo, ki ni država prebivanja, zaradi študija, usposabljanja, ***vključno s preusposabljanjem in izpopolnjevanjem,*** ali neformalnega oziroma priložnostnega učenja; ***lahko ima obliko pripravnništva, vajeništva, mladinskih izmenjav, poučevanja ali udeležbe v dejavnosti strokovnega izpopolnjevanja.*** Lahko jo spremljajo ukrepi, kot sta jezikovna podpora, ***vključno z nacionalnim znakovnim jezikom,*** in usposabljanje, in/ali jo dopolnjujeta ***dostopno*** spletno učenje in virtualno sodelovanje.

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) „virtualno učenje“ pomeni pridobivanje znanj in spretnosti z uporabo dostopnih informacijskih in komunikacijskih orodij;

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2b) „kombinirano učenje“ pomeni pridobivanje znanj in spretnosti s kombinacijo virtualnih orodij za izobraževanje in usposabljanje ter tradicionalnih načinov izobraževanja in

usposabljanja;

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) „množični šport“ pomeni organiziran šport, s katerim se **na lokalni ravni** ukvarjajo amaterski športniki, **in šport za vse**;

Predlog spremembe

(6) „množični šport“ pomeni organiziran šport, s katerim se **redno** ukvarjajo amaterski športniki **vseh starosti iz zdravstvenih, vzgojnih ali socialnih razlogov**;

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) „visokošolski študent“ pomeni vsako osebo, ki je vpisana na visokošolsko institucijo, bodisi v kratki cikel, dodiplomsko, magistrsko ali doktorsko stopnjo ali enakovredno stopnjo. **Pojem zajema tudi nove diplomante**;

Predlog spremembe

(7) „visokošolski študent“ pomeni vsako osebo, ki je vpisana na visokošolsko institucijo, bodisi v kratki cikel, dodiplomsko, magistrsko ali doktorsko stopnjo ali enakovredno stopnjo, **ali osebo, ki je v zadnjih 24 mesecih uspešno končala šolanje na tej instituciji**;

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) „osebje“ pomeni vse osebe, ki bodisi poklicno bodisi prostovoljno sodelujejo v

Predlog spremembe

(8) „osebje“ pomeni vse osebe, ki bodisi poklicno bodisi prostovoljno sodelujejo v

izobraževanju, usposabljanju ali neformalnem učenju, ter lahko vključuje profesorje, učitelje, vodje usposabljanj, vodstvene delavce šol, mladinske delavce, športne trenerje, osebe, ki ne sodeluje v izobraževanju, ter druge strokovnjake, vključene v spodbujanje učenja;

izobraževanju **na vseh stopnjah**, usposabljanju ali neformalnem učenju, ter lahko vključuje profesorje, učitelje, vodje usposabljanj, **raziskovalce**, vodstvene delavce šol, mladinske delavce, športne trenerje, osebe, ki ne sodeluje v izobraževanju, ter druge strokovnjake, vključene v spodbujanje učenja;

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(8a) „športno osebo“ pomeni osebo ali osebe, ki bodisi za plačilo bodisi prostovoljno sodelujejo pri vodenju, izobraževanju ali treniranju športne ekipe ali več posameznih športnikov;

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(9) „dijak poklicnega izobraževanja in usposabljanja“ pomeni vsako osebo, vpisano v program začetnega ali nadaljevalnega poklicnega izobraževanja ali usposabljanja na kateri koli stopnji od sekundarne do postsekundarne. **Pojem zajema tudi posameznike, ki so nedavno zaključili takšne programe;**

(9) „dijak poklicnega izobraževanja in usposabljanja“ pomeni vsako osebo, vpisano v program začetnega ali nadaljevalnega poklicnega izobraževanja ali usposabljanja na kateri koli stopnji od sekundarne do postsekundarne, **ali osebo, ki je v zadnjih 24 mesecih uspešno končala ta program;**

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) „učenec oz. dijak“ pomeni vsako osebo, ki je v učne namene vpisana v institucijo za splošno izobraževanje na kateri koli ravni od predšolske vzgoje in varstva do višjega sekundarnega izobraževanja ter jo **nacionalni** organi štejejo za upravičeno do sodelovanja v programu na svojih ozemljih;

Predlog spremembe

(10) „učenec oz. dijak“ pomeni vsako osebo, ki je v učne namene vpisana v institucijo za splošno izobraževanje na kateri koli ravni od predšolske vzgoje in varstva do višjega sekundarnega izobraževanja **ali ki se šola zunaj institucionalnega okolja** ter jo **pristojni** organi štejejo za upravičeno do sodelovanja v programu na svojih ozemljih;

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) „**tretja država, ki ni pridružena programu**“ pomeni **tretjo državo, ki ne sodeluje polno v programu, vendar lahko njeni pravni subjekti izjemoma koristijo program, in sicer v ustrezno utemeljenih primerih v interesu Unije;**

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) „skupni magistrski študij“ pomeni celosten študijski program, ki ga ponujata vsaj dve visokošolski instituciji in privede

Predlog spremembe

(15) „skupni magistrski **ali doktorski** študij“ pomeni celosten študijski program, ki ga ponujata vsaj dve visokošolski

do ene diplome, ki jo skupaj izdajo in podpišejo vse sodelujoče institucije in je uradno priznana v državah, kjer imajo sodelujoče institucije sedež;

instituciji in privede do ene diplome, ki jo skupaj izdajo in podpišejo vse sodelujoče institucije in je uradno priznana v državah, kjer imajo sodelujoče institucije sedež;

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) „visokošolska institucija“ pomeni katero koli ***vrsto visokošolske institucije***, ki v skladu z nacionalnim pravom ali prakso omogoča pridobitev priznanih stopenj izobrazbe ali drugih priznanih kvalifikacij na terciarni ravni, ne glede na to, kako se taka ***institucija*** imenuje, ***ter*** katero koli ***drugo vrsto visokošolske institucije***, ki jo nacionalni organi štejejo za upravičeno do sodelovanja v programu na svojem ozemlju;

Predlog spremembe

(18) „visokošolska institucija“ pomeni katero koli ***ustanovo***, ki v skladu z nacionalnim pravom ali prakso omogoča pridobitev priznanih stopenj izobrazbe ali drugih priznanih kvalifikacij na terciarni ravni, ne glede na to, kako se taka ***ustanova*** imenuje, ***ali*** katero koli drugo ***primerljivo ustanovo***, ki jo nacionalni organi štejejo za upravičeno do sodelovanja v programu na svojem ozemlju;

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) „aktivnost udejstvovanja mladih“ pomeni zunajšolsko aktivnost, ki jo izvajajo neformalne skupine mladih in/ali mladinske organizacije in za katero ***je*** ***značilen*** pristop neformalnega učenja;

Predlog spremembe

(20) „aktivnost udejstvovanja mladih“ pomeni zunajšolsko aktivnost, ki jo izvajajo neformalne skupine mladih in/ali mladinske organizacije in za katero ***sta*** ***značilna*** pristop neformalnega ***ali priložnostnega*** učenja ***ter podpora za dostop in vključevanje***;

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) „mladinski delavec“ pomeni poklicnega delavca ali prostovoljca, ki sodeluje v neformalnem učenju in nudi podporo mladim pri njihovem osebnem, **družbeno–izobraževalnem** in **strokovnem razvoju**;

Predlog spremembe

(21) „mladinski delavec“ pomeni poklicnega delavca ali prostovoljca, ki sodeluje v neformalnem **ali priložnostnem** učenju in nudi podporo mladim pri njihovem osebnem **razvoju, vključno z družbeno-izobraževalnim in strokovnim razvojem ter razvojem njihovih kompetenc.**

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(22) „dialog EU z mladimi“ pomeni dialog z mladimi in mladinskimi organizacijami, **ki predstavlja** forum za stalni skupni razmislek o prednostnih nalogah, izvajanju ter spremljanju evropskega sodelovanja na **področju mladine**;

Predlog spremembe

(22) „dialog EU z mladimi“ pomeni dialog **med oblikovalci politike, nosilci odločanja, strokovnjaki, raziskovalci oziroma deležniki civilne družbe ter** mladimi in mladinskimi organizacijami; **to je** forum za stalni skupni razmislek o prednostnih nalogah, izvajanju ter spremljanju evropskega sodelovanja na **vseh področjih, povezanih z mladimi**;

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(23) „**tretja država, pridružena programu**“ pomeni **tretjo državo, ki je**

Predlog spremembe

črtano

pogodbenica sporazuma z Unijo, na podlagi katerega je mogoča udeležba te države v programu, in ki izpolnjuje vse obveznosti iz te uredbe v zvezi z državami članicami;

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) „ljudje z manj priložnostmi“ pomeni ljudi, ki *se srečujejo z ovirami*, ki jim iz *gospodarskih, socialnih*, kulturnih, geografskih *ali zdravstvenih razlogov*, zaradi migrantskega ozadja ali razlogov, kot so invalidnost in učne težave, *preprečujejo dejanski dostop do priložnosti v okviru programa;*

Predlog spremembe

(25) „ljudje z manj priložnostmi“ pomeni ljudi, ki *so prikrajšani in težje dostopajo do programa zaradi različnih ovir*, ki *denimo izvirajo iz invalidnosti, zdravstvenih in učnih težav, migrantskega ozadja, kulturnih razlik, ekonomskih, socialnih in geografskih okoliščin, vključno z ljudmi iz marginaliziranih skupnosti ali ljudmi, ki jim grozi diskriminacija na kateri koli podlagi iz člena 21 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah;*

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 27 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27a) „*pečat odličnosti*“ pomeni *znak visoke kakovosti, ki se podeljuje projektom, predloženim v okviru programa, za katere se šteje, da si zaslužijo financiranje, vendar ga ne prejmejo zaradi proračunskih omejitev; z njim se priznava vrednost predloga in podpira iskanje alternativnih virov financiranja;*

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Splošni cilj programa je podpirati izobraževalni, strokovni in osebni razvoj ljudi na področju izobraževanja, usposabljanja, **mladine** in športa v Evropi in zunaj nje ter s tem prispevati k trajnostni rasti, ustvarjanju delovnih mest in socialni koheziji ter krepitvi evropske identitete. Zato je program ključni instrument za oblikovanje evropskega izobraževalnega prostora, podpiranje izvajanja evropskega strateškega sodelovanja v izobraževanju in usposabljanju in njegovih sektorskih programov, za spodbujanje sodelovanja na področju mladinske politike v okviru strategije EU za mlade za obdobje 2019–2027 ter razvijanje evropske razsežnosti v športu.

Predlog spremembe

1. Splošni cilj programa je podpirati izobraževalni, strokovni in osebni razvoj ljudi na področju izobraževanja, usposabljanja, **mladinskih dejavnosti** in športa **z vseživljenjskim učenjem** v Evropi in zunaj nje ter s tem prispevati k trajnostni rasti, ustvarjanju **kakovostnih** delovnih mest in socialni koheziji ter **vklučenosti ter spodbujanju aktivnega državljanstva** in krepitvi evropske identitete. Zato je program ključni instrument za oblikovanje evropskega izobraževalnega prostora, **spodbujanje inovacij na področju izobraževanja in usposabljanja**, podpiranje izvajanja evropskega strateškega sodelovanja v izobraževanju in usposabljanju in njegovih sektorskih programov, za spodbujanje sodelovanja na področju mladinske politike v okviru strategije EU za mlade za obdobje 2019–2027 ter razvijanje evropske razsežnosti v športu.

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe Člen 3 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) spodbujanje učne mobilnosti posameznikov ter sodelovanja, vključevanja, odličnosti, ustvarjalnosti in

Predlog spremembe

(a) spodbujanje učne mobilnosti posameznikov ter sodelovanja, vključevanja, **enakosti**, odličnosti,

inovativnosti na ravni organizacij in politik na področju izobraževanja in usposabljanja;

ustvarjalnosti in inovativnosti na ravni organizacij in politik na področju izobraževanja in usposabljanja;

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) spodbujanje neformalne učne mobilnosti in aktivnega udejstvovanja mladih ter sodelovanja, vključevanja, ustvarjalnosti in inovativnosti na ravni mladinskih organizacij in politik;

Predlog spremembe

(b) spodbujanje neformalne **in priložnostne** učne mobilnosti, **medkulturnega učenja, kritičnega razmišljanja** in aktivnega udejstvovanja mladih ter sodelovanja, vključevanja, **kakovosti**, ustvarjalnosti in inovativnosti na ravni mladinskih organizacij in politik;

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) spodbujanje učne mobilnosti **športnih trenerjev in osebja** ter sodelovanja, vključevanja, ustvarjalnosti in inovativnosti na ravni športnih organizacij in politik.

Predlog spremembe

(c) spodbujanje učne mobilnosti **na področju množičnega športa, športnega osebja in mladih, ki se redno organizirano ukvarjajo s športom**, ter sodelovanja, vključevanja, ustvarjalnosti in inovativnosti na ravni športnih organizacij in politik.

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) spodbujanje vseživljenjskega učenja z medsektorskim pristopom na področju formalnega, neformalnega in priložnostnega učenja ter s podpiranjem prožnih učnih poti.

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Program vključuje okrepljeno mednarodno razsežnost, da se s sodelovanjem med Unijo in tretjimi državami podprejo cilji zunanjega delovanja Unije in razvojni cilji.

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ukrepi, ki se podpirajo v okviru vsakega ključnega ukrepa, so opisani v poglavju II (izobraževanje in usposabljanje), poglavju III (mladina) in poglavju IV (šport).

Vsi ukrepi programa vsebujejo močno učno komponento, ki prispeva k izpolnjevanju ciljev programa, določenih v tem členu. Ukrepi, ki se podpirajo v okviru vsakega ključnega ukrepa, so opisani v poglavju II (izobraževanje in usposabljanje), poglavju III (mladina) in poglavju IV (šport). **Operativni cilji in ustrezne prednostne naloge politike se podrobno določijo v programu dela iz člena 19.**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 3a

Evropska dodana vrednost

- 1. Program podpira samo tiste ukrepe in dejavnosti, ki ustvarjajo morebitno evropsko dodano vrednost in ki prispevajo k doseganju ciljev iz člena 3.***
- 2. Evropska dodana vrednost ukrepov in dejavnosti programa se na primer zagotovi zlasti z njihovim:***
 - (a) nadnacionalnim značajem, zlasti kar zadeva mobilnost in sodelovanje, katerih cilj je doseči trajnostni sistemski učinek;***
 - (b) dopolnjevanjem in sinergijami z drugimi programi in politikami na nacionalni in mednarodni ravni ter na ravni Unije;***
 - (c) prispevkom k učinkoviti uporabi orodij Unije za preglednost in priznavanje;***
 - (d) prispevkom k razvoju standardov zagotavljanja kakovosti na ravni Unije, vključno z listinami;***
 - (e) prispevkom k razvoju skupnih standardov na ravni Unije v programih izobraževanja in usposabljanja;***
 - (f) spodbujanjem medkulturnega in medverskega dialoga v Uniji;***
 - (g) razvijanjem večjezičnosti po vsej Uniji; ali***
 - (h) spodbujanjem občutka evropske pripadnosti in krepitvijo skupnega evropskega državljanstva.***

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) mobilnost učencev oz. dijakov in osebja v šolah;

Predlog spremembe

(c) mobilnost učencev oz. dijakov in osebja v šolah, ***vključno z vzgojitelji predšolskih otrok ter zaposlenih na področju predšolske vzgoje in varstva;***

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) mobilnost osebja v izobraževanju odraslih;

Predlog spremembe

(d) mobilnost ***učencev in*** osebja v izobraževanju odraslih;

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Program podpira virtualno učenje in mešane učne ukrepe ob dejavnostih mobilnosti iz odstavka 1. Podpira tudi ukrepe za osebe, ki v teh dejavnostih mobilnosti ne morejo sodelovati.

Komisija po potrebi zagotovi, da so virtualna in mešana učna orodja, ki se razvijajo v okviru programa, na voljo splošni javnosti.

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Za pripravo dejavnosti mobilnosti iz tega člena, po potrebi tudi za pripravljalne obiske, se dodeli podpora.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) partnerstva za sodelovanje in izmenjavo praks, vključno z manjšimi partnerstvi, za spodbujanje širšega in bolj vključujočega dostopa do programa;

(a) ***strateška*** partnerstva za sodelovanje in izmenjavo praks, vključno z manjšimi partnerstvi, za spodbujanje širšega in bolj vključujočega dostopa do programa;

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) partnerstva za odličnost, zlasti evropske univerze, centre poklicne odličnosti in skupne magistrske študije;

(b) partnerstva za odličnost, zlasti evropske univerze, centre poklicne odličnosti in skupne magistrske ***ali doktorske študije v okviru programa Erasmus Mundus; evropske univerze in centri poklicne odličnosti vključujejo vsaj en subjekt, ustanovljen v državi članici;***

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) partnerstva za inovacije za krepitev inovacijske zmogljivosti Evrope;

Predlog spremembe

(c) partnerstva za inovacije, ***kot so koalicije za izobraževanje odraslih***, za krepitev inovacijske zmogljivosti Evrope;

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) spletne platforme in orodja za virtualno sodelovanje, vključno s podpornimi storitvami za eTwinning in elektronsko platformo za izobraževanje odraslih v Evropi.

Predlog spremembe

(d) ***dostopne in uporabniku prijazne*** spletne platforme in orodja za virtualno sodelovanje, vključno s podpornimi storitvami za eTwinning in elektronsko platformo za izobraževanje odraslih v Evropi, ***orodja za spodbujanje uporabe metod univerzalne zasnove za učenje, pa tudi orodja za lažjo mobilnost, kot je evropska študentska izkaznica iz člena 25(7c)***;

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) usmerjena krepitev zmogljivosti na področju visokošolskega izobraževanja v tretjih državah, ki niso pridružene programu.

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) krepitev orodij in ukrepov Unije, ki spodbujajo kakovost, preglednost **ter priznavanje** kompetenc, spretnosti in kvalifikacij⁴⁵ ;

⁴⁵ Zlasti enotnega okvira Unije za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti, evropskega ogrodja kvalifikacij, evropskega referenčnega okvira za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja, evropskega sistema kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju, evropskega sistema prenašanja in zbiranja kreditnih točk, evropskega registra za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu; evropskega združenja za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu; evropske mreže informacijskih centrov v evropski regiji in nacionalnih informacijskih centrov za priznavanje visokošolskih diplom v Evropski uniji ter mreže Euroguidance.

Predlog spremembe

(b) krepitev orodij in ukrepov Unije, ki spodbujajo kakovost, preglednost, **priznavanje in posodabljanje** kompetenc, spretnosti in kvalifikacij⁴⁵ ;

⁴⁵ Zlasti **Europassa** – enotnega okvira Unije za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti, evropskega ogrodja kvalifikacij, evropskega referenčnega okvira za zagotavljanje kakovosti poklicnega izobraževanja in usposabljanja, evropskega sistema kreditnih točk v poklicnem izobraževanju in usposabljanju, evropskega sistema prenašanja in zbiranja kreditnih točk, evropskega registra za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu; evropskega združenja za zagotavljanje kakovosti v visokem šolstvu; evropske mreže informacijskih centrov v evropski regiji in nacionalnih informacijskih centrov za priznavanje visokošolskih diplom v Evropski uniji ter mreže Euroguidance.

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) dialog o politikah **in** sodelovanje s **ključnimi zainteresiranimi stranmi, med drugim** z mrežami na ravni Unije, evropskimi nevladnimi organizacijami in mednarodnimi organizacijami na področju izobraževanja in usposabljanja;

Predlog spremembe

(c) dialog o politikah **ter** sodelovanje z **ustreznimi deležniki in podpora zanje, vključno** z mrežami na ravni Unije, evropskimi nevladnimi organizacijami in mednarodnimi organizacijami na področju izobraževanja in usposabljanja;

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ukrepe, ki prispevajo h **kakovostnemu** in vključujočemu izvajanju programa;

Predlog spremembe

(d) **ciljno usmerjene** ukrepe, ki prispevajo h **visokokakovostnemu** in vključujočemu izvajanju programa;

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – uvodno besedilo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program podpira poučevanje, učenje, raziskave **in** razprave o evropskem povezovanju z naslednjimi ukrepi:

Predlog spremembe

Program podpira poučevanje, učenje, raziskave **ter** razprave o evropskem povezovanju **in prihodnjih izzivih in priložnostih Unije** z naslednjimi ukrepi:

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **ukrepom Jean Monnet na področju visokošolskega izobraževanja;**

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (b) ukrepom Jean Monnet na **drugih** področjih izobraževanja in usposabljanja;

Predlog spremembe

- (b) ukrepom Jean Monnet na **vseh** področjih izobraževanja in usposabljanja;

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (a) partnerstva za sodelovanje in izmenjavo praks, vključno z manjšimi partnerstvi, za spodbujanje širšega in bolj vključujočega dostopa do programa;

Predlog spremembe

- (a) **strateška** partnerstva za sodelovanje in izmenjavo praks, vključno z manjšimi partnerstvi, za spodbujanje širšega in bolj vključujočega dostopa do programa;

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (c) spletne platforme in orodja za virtualno sodelovanje.

Predlog spremembe

- (c) **dostopne in uporabnikom prijazne** spletne platforme in orodja za virtualno sodelovanje.

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (a) pripravo in izvajanje programa mladinske politike Unije za mlade s

Predlog spremembe

- (a) pripravo in izvajanje programa mladinske politike Unije za mlade **po**

podporo mladinskega wikija;

potrebi s podporo mladinskega wikija;

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) dialog o politikah in sodelovanje z **zadevnimi ključnimi zainteresiranimi stranmi**, vključno z mrežami na ravni Unije, evropskimi **nevladnimi organizacijami** in mednarodnimi organizacijami na področju mladine, dialog EU z mladimi ter podporo Evropskemu mladinskemu forumu;

Predlog spremembe

(c) dialog o politikah in sodelovanje z **ustreznimi deležniki ter podpora zanje**, vključno z mrežami na ravni Unije, evropskimi in mednarodnimi organizacijami na področju mladine, dialog EU z mladimi ter podporo Evropskemu mladinskemu forumu;

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ukrepe, ki prispevajo h **kakovostnemu** in vključujočemu izvajanju programa;

Predlog spremembe

(d) ukrepe, ki prispevajo h **visokokakovostnemu** in vključujočemu izvajanju programa;

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Na področju športa program v okviru ključnega ukrepa 1 podpira mobilnost **športnih trenerjev** in osebja.

Predlog spremembe

Na področju športa program v okviru ključnega ukrepa 1 podpira mobilnost **mladih, ki se ukvarjajo z množičnim**

športom, in športnega osebja na področju množičnega športa.

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe

Člen 12 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) nepridobitne **športne** prireditve, katerih cilj je nadaljnji razvoj evropske razsežnosti športa.

Predlog spremembe

(b) nepridobitne prireditve **množičnega športa, vključno z manjšimi prireditvami**, katerih cilj je nadaljnji razvoj evropske razsežnosti športa.

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) dialog o politikah in sodelovanje z zadevnimi **ključnimi zainteresiranimi stranmi**, vključno z evropskimi **nevladnimi organizacijami** in mednarodnimi organizacijami na področju športa;

Predlog spremembe

(b) dialog o politikah in sodelovanje z zadevnimi **deležniki**, vključno z evropskimi in mednarodnimi organizacijami na področju športa;

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ciljno usmerjene ukrepe, ki prispevajo h visokokakovostnemu in vključujočemu izvajanju programa;

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

**(bb) sodelovanje z drugimi instrumenti
Unije in podpora drugim politikam Unije;**

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe

Poglavje 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje IVa

Vključevanje

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe

Člen 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 13a

Strategija vključevanja

1. Komisija do 31. marca 2021 oblikuje okvir ukrepov za vključevanje in navodila za njihovo izvajanje. Nacionalne agencije na podlagi tega okvira in zlasti ob upoštevanju posebnih izzivov pri dostopu do programa v nacionalnem kontekstu razvijejo večletno nacionalno strategijo vključevanja. Strategija se objavi do 30. junija 2021. Njeno izvajanje se redno spremlja.

2. Posebni poudarek okvira in strategije iz odstavka 1 je na naslednjih elementih:

- (a) sodelovanju s socialnimi partnerji, nacionalnimi in lokalnimi organi ter civilno družbo;**
- (b) podpiranju lokalnih organizacij, ki jih vodi skupnost in delajo neposredno s ciljnimi skupinami;**
- (c) doseganju in obveščanju ciljnih skupin, vključno z razširjanjem uporabniku prijaznih informacij;**
- (d) poenostavitvi prijavnih postopkov;**
- (e) zagotavljanju posebnih storitev svetovanja, usposabljanja in podpore ciljnim skupinam pred prijavo in za pripravo na njihovo dejansko udeležbo v programu;**
- (f) najboljši praksi v zvezi z dostopnostjo in podpornimi storitvami za invalide;**
- (g) zbiranju ustreznih kvalitativnih in kvantitativnih podatkov za oceno učinkovitosti strategije;**
- (h) uporabi ukrepov finančne podpore v skladu s členom 13b.**

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe Člen 13 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 13b

Ukrepi finančne podpore za vključevanje

1. Komisija in države članice sodelujejo, da zagotovijo ustrezne ukrepe finančne podpore, po potrebi tudi z zagotavljanjem predhodnega financiranja v podporo ljudem z manj priložnostmi, katerih sodelovanje v programu ovirajo

finančni razlogi, ker so bodisi ti ljudje v slabšem ekonomskem položaju bodisi jim veliko oviro predstavljajo dodatni stroški za udeležbo v programu zaradi njihovega posebnega položaja. Ocena finančnih razlogov in višine podpore temelji na objektivnih merilih.

2. Ukrepi finančne podpore iz odstavka 1 lahko vključujejo:

(a) podporo iz drugih instrumentov Unije, kot je Evropski socialni sklad +;

(b) podporo v okviru nacionalnih shem;

(c) prilagoditev in dopolnitev podpore za ukrepe mobilnosti, ki je na voljo v okviru programa.

3. Komisija za upoštevanje točke (c) odstavka 2 tega člena po potrebi prilagodi nepovratna sredstva za podporo ukrepov mobilnosti v okviru programa ali pooblasti nacionalne agencije, da to storijo. Komisija v skladu z določbami iz člena 14 tudi določi namenski proračun za financiranje dodatnih ukrepov finančne podpore v okviru programa.

4. Stroški ukrepov za lajšanje ali podpiranje vključevanja v nobenem primeru ne upravičujejo zavrnitve vloge v okviru programa.

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Finančna sredstva za izvajanje programa za obdobje 2021–2027 znašajo **30 000 000 000** EUR v tekočih cenah.

Predlog spremembe

1. Finančna sredstva za izvajanje programa za obdobje 2021–2027 znašajo **41 097 000 000** EUR **v stalnih cenah iz leta 2018** (46 758 000 000 EUR v tekočih cenah).

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Evropski parlament in Svet odobrita letna proračunska sredstva znotraj omejitev večletnega finančnega okvira.

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) **24 940 000 000 EUR** za ukrepe na področju izobraževanja in usposabljanja, od česar bi bilo treba dodeliti:

(a) **83 % zneska iz odstavka 1** za ukrepe na področju izobraževanja in usposabljanja, od česar bi bilo treba dodeliti:

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) najmanj **8 640 000 000 EUR** ukrepom na področju visokošolskega izobraževanja iz člena 4(a) in člena 5(a);

(1) najmanj **34,66 %** ukrepom na področju visokošolskega izobraževanja iz člena 4(a) in člena 5(a);

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (2) najmanj **5 230 000 000 EUR** ukrepom na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja iz člena 4(b) in člena 5(a);

Predlog spremembe

- (2) najmanj **23 % se dodeli** ukrepom na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja iz člena 4(b) in člena 5(a);

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (3) najmanj **3 790 000 000 EUR** ukrepom na področju šolskega izobraževanja iz člena 4(c) in člena 5(a);

Predlog spremembe

- (3) najmanj **15,63 % se dodeli** ukrepom na področju šolskega izobraževanja iz člena 4(c) in člena 5(a), **vključno s predšolsko vzgojo**;

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

- (4) najmanj **1 190 000 000 EUR** ukrepom na področju izobraževanja odraslih iz člena 4(d) in člena 5(a);

Predlog spremembe

- (4) najmanj **6 % se dodeli** ukrepom na področju izobraževanja odraslih iz člena 4(d) in člena 5(a);

Predlog spremembe 127

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) **450 000 000 EUR za ukrepe** Jean Monnet iz člena 7;

Predlog spremembe

(5) **1,8 % se dodeli ukrepom** Jean Monnet iz člena 7;

Predlog spremembe 128

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) 13,91 % zneska iz točke (a) tega odstavka se dodeli ukrepom, ki se v glavnem neposredno upravljajo, vključno z ukrepi iz točke (e) člena 4, točk (b) do (d) člena 5 ter točk (a) do (f) člena 6;

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka a – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5b) preostalih 5 % zneska se lahko uporabijo za financiranje ukrepov v okviru poglavja II;

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) **3 100 000 000 EUR** za ukrepe na

Predlog spremembe

(b) **10,3 % zneska iz odstavka 1** za

področju mladine iz členov od 8 do 10;

ukrepe na področju mladine iz členov od 8 do 10;

Predlog spremembe 131

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) **550 000 000 EUR** za ukrepe na področju športa iz členov od 11 do 13 ter

Predlog spremembe

(c) **2 % zneska iz odstavka 1** za ukrepe na področju športa iz členov od 11 do 13 ter

Predlog spremembe 132

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) najmanj **960 000 000 EUR** kot prispevek k stroškom poslovanja nacionalnih agencij.

Predlog spremembe

(d) najmanj **3,2 % zneska iz odstavka 1** kot prispevek k stroškom poslovanja nacionalnih agencij.

Predlog spremembe 133

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Preostalega 1,5 %, ki se ne dodeli v skladu z okvirno razdelitvijo iz prvega pododstavka, se lahko uporabi za podporo programa.

Predlog spremembe 134

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Poleg finančnih sredstev iz odstavka 1 in za spodbujanje mednarodne razsežnosti programa se **zagotovi dodaten finančni prispevek** na podlagi Uredbe .../... [Instrument za sosedstvo, razvoj in mednarodno sodelovanje⁴⁶] ter Uredbe .../... [IPA III]⁴⁷, da se podprejo ukrepi, ki se **izvajajo in upravljajo** v skladu s to uredbo. **Ta prispevek se financira v skladu z uredbama, ki vzpostavljata navedena instrumenta.**

⁴⁶ [Sklic].

⁴⁷ [Sklic].

Predlog spremembe

3. Poleg finančnih sredstev iz odstavka 1 in za spodbujanje mednarodne razsežnosti programa se na podlagi Uredbe [Instrument za sosedstvo, razvoj in mednarodno sodelovanje⁴⁶] ter Uredbe .../... [IPA III]⁴⁷ **zagotovijo finančni prispevki**, da se podprejo ukrepi, ki se **vzpostavijo in izvajajo** v skladu s to uredbo. **Za uporabo teh sredstev se uporablja ta uredba, pri čemer se zagotovi skladnost z uredbama, ki urejata instrument za sosedstvo, razvoj in mednarodno sodelovanje in IPA III.**

⁴⁶ [Sklic].

⁴⁷ [Sklic].

Predlog spremembe 135

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Znesek iz odstavka 1 se lahko uporabi za tehnično in upravno pomoč za izvajanje programa, npr. dejavnosti pripravljanja, spremljanja, kontrole, revizije in ocenjevanja, vključno s korporativnimi informacijskotehnološkimi sistemi.

Predlog spremembe

4. Znesek iz odstavka 1 se lahko uporabi za tehnično in upravno pomoč za izvajanje programa, npr. dejavnosti pripravljanja, spremljanja, kontrole, revizije in ocenjevanja, vključno s korporativnimi informacijskotehnološkimi sistemi **ter svetovanjem o dostopnosti in usposabljanjem.**

Predlog spremembe 136

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Prednostne naloge za dodelitev proračunskih sredstev na ukrep iz odstavka 2 se določijo v programu dela iz člena 19.

Predlog spremembe 137

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kar zadeva ukrepe iz členov od 4 do 6, člena 7(a) in (b) ter členov od 8 do **10, 12 in 13, lahko v programu** sodelujejo **naslednje** tretje države:

Kar zadeva ukrepe iz členov od 4 do 6, člena 7(a) in (b) ter členov od 8 do **13, lahko v programu v ustrezno utemeljenih primerih v interesu Unije** sodelujejo **pravni subjekti iz** tretje države:

(a) tretje države iz člena 16, ki ne izpolnjujejo pogojev iz odstavka 2 navedenega člena;

(b) katera koli druga tretja država.

Predlog spremembe 138

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Pri izvajanju programa, med drugim pri izbiri udeležencev in dodeljevanju nepovratnih sredstev, Komisija in države članice zagotovijo prizadevanje za spodbujanje socialnega vključevanja in

črtano

doseganje ljudi z manj priložnostmi.

Predlog spremembe 139

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Ravni finančne podpore, na primer nepovratna sredstva, pavšalni zneski, pavšalne stopnje in stroški na enoto, se redno pregledujejo in prilagajajo življenjskim stroškom in stroškom bivanja v državi ali regiji gostiteljici na podlagi podatkov Eurostata. Pri prilagoditvi življenjskih stroškov in stroškov bivanja se upoštevajo potni stroški do države ali regije gostiteljice in nazaj.

Predlog spremembe 140

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5. Za izboljšanje dostopa za ljudi z manj priložnostmi in za zagotovitev nemotenega izvajanja programa lahko Komisija na podlagi objektivnih meril prilagodi nepovratna sredstva za podporo ukrepom mobilnosti v okviru programa ali za to pooblasti nacionalne agencije iz člena 23.

črtano

Predlog spremembe 141

Predlog uredbe

Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Program se izvaja s programi dela iz člena **[108]** finančne uredbe. Poleg tega se v programu dela navedejo zneski, dodeljeni posameznim ukrepom, in porazdelitev sredstev med države članice in tretje države, pridružene programu, za ukrepe, ki jih upravlja nacionalna agencija. **Komisija sprejme program dela z izvedbenim aktom. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 31.**

Predlog spremembe

Sekundarne politike in prednostne naloge, vključno s podrobnostmi posebnih pobud iz členov 4 do 13 se določijo s programom dela iz člena **110** finančne uredbe. **V programu dela se določi tudi, kako se bo program izvajal.** Poleg tega se v programu dela navedejo zneski, dodeljeni posameznim ukrepom, in porazdelitev sredstev med države članice in tretje države, pridružene programu, za ukrepe, ki jih upravlja nacionalna agencija. **Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 30, da to uredbo dopolni s sprejetjem programa dela.**

Predlog spremembe 142

Predlog uredbe Člen 21 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ocenjevanje

Predlog spremembe

Ocene, vmesni pregled in revizija

Predlog spremembe 143

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. **Ocene** se opravijo pravočasno, da prispevajo k postopku odločanja.

Predlog spremembe

1. **Vse ocene** se opravijo pravočasno, da prispevajo k postopku odločanja.

Predlog spremembe 144

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. **Vmesna ocena** programa se opravi, ko je na voljo dovolj informacij o izvajanju programa, vendar **najpozneje v štirih letih od začetka izvajanja programa**. Priložena ji je tudi končna ocena predhodnega programa.

Predlog spremembe

2. **Vmesni pregled** programa se opravi, ko je na voljo dovolj informacij o izvajanju programa, vendar **vsekakor najpozneje do 31. decembra 2024**. Priložena ji je tudi končna ocena predhodnega programa, **ki se upošteva pri vmesnem pregledu. V okviru vmesnega pregleda se poleg ocene splošne učinkovitosti in smotrnosti programa posebna pozornost nameni ukrepom vključevanja iz poglavju IVa, prizadevanjem za poenostavitev programa za upravičence in novim pobudam iz člena 5(b) in člena 8(c). Pri tem se preuči razčlenitev udeležbe v programu, zlasti glede ljudi z manj priložnostmi.**

Predlog spremembe 145

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Brez poseganja v zahteve iz Poglavlja IX in obveznosti nacionalnih agencij iz člena 24 države članice do 30. aprila 2024 Komisiji predložijo poročilo o izvajanju in učinkih programa na svojih ozemljih.

Predlog spremembe

3. Brez poseganja v zahteve iz Poglavlja IX in obveznosti nacionalnih agencij iz člena 24 države članice do 30. aprila 2024 Komisiji predložijo poročilo o izvajanju in učinkih programa na svojih ozemljih. **ESZD predloži podobno poročilo o izvajanju in učinkih programa v sodelujočih državah v razvoju.**

Predlog spremembe 146

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Komisija po potrebi in na podlagi vmesnega pregleda poda ustrezne zakonodajne predloge o spremembi te uredbe. Komisija pred pristojnim odborom Evropskega parlamenta in pristojnim organom Sveta poroča o vmesnem pregledu, tudi kar zadeva odločitev, ali je treba to uredbo spremeniti.

Predlog spremembe 147

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Na koncu obdobja izvajanja, vendar ne pozneje kot v **štirih** letih po zaključku obdobja iz člena 1, Komisija opravi končno oceno programa.

Predlog spremembe

4. Na koncu obdobja izvajanja, vendar ne pozneje kot v **treh** letih po zaključku obdobja iz člena 1, Komisija opravi končno oceno programa.

Predlog spremembe 148

Predlog uredbe Člen 21 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Komisija **zaključke teh ocen** skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.

Predlog spremembe

5. Komisija **vse ocene in vmesni pregled** skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij.

Predlog spremembe 149

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Nacionalne agencije iz člena 24 razvijajo dosledno strategijo za učinkovito ozaveščanje ter razširjanje in uporabo rezultatov aktivnosti, podprtih v okviru ukrepov, ki jih upravljajo v okviru programa, pomagajo Komisiji pri splošni nalogi razširjanja informacij o programu, vključno z informacijami o ukrepih in aktivnostih, ki se upravljajo na nacionalni ravni in na ravni Unije, ter njegovih rezultatih, **in** zadevne ciljne skupine obveščajo o ukrepih in aktivnostih, ki se izvajajo v njihovi državi.

Predlog spremembe

1. Nacionalne agencije iz člena 24 **v sodelovanju s Komisijo in na podlagi okvira Unije** razvijajo dosledno strategijo za učinkovito ozaveščanje ter razširjanje in uporabo rezultatov aktivnosti, podprtih v okviru ukrepov, ki jih upravljajo v okviru programa, **in** pomagajo Komisiji pri splošni nalogi razširjanja informacij o programu, vključno z informacijami o ukrepih in aktivnostih, ki se upravljajo na nacionalni ravni in na ravni Unije, ter njegovih rezultatih. **Nacionalne agencije** zadevne ciljne skupine obveščajo o ukrepih in aktivnostih, ki se izvajajo v njihovi državi, **da bi okrepili sodelovanje med deležniki ter podprli medsektorski pristop pri izvajanju programa. Komisija in nacionalne agencije pri izvajanju dejavnosti komuniciranja in ozaveščanja ter širjenja informacij v skladu s poglavjem IVa posebno pozornost namenjajo ljudem z manj priložnostmi, da bi povečali njihovo udeležbo v programu.**

Predlog spremembe 150

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Vsi nujni dokumenti programa za upravičence, tudi obrazci za prijavo, navodila in bistvene informacije, so na voljo vsaj v vseh uradnih jezikih Unije.

Predlog spremembe 151

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s programom ter njegovimi ukrepi in rezultati. **Finančna sredstva, dodeljena programu, prispevajo tudi k institucionalnemu komuniciranju o političnih prednostnih nalogah Unije, kolikor so povezane s cilji iz člena 3.**

Predlog spremembe

4. Komisija izvaja ukrepe informiranja in komuniciranja v zvezi s programom ter njegovimi ukrepi in rezultati **na dostopen način.**

Predlog spremembe 152

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Nacionalne agencije razširjajo informacije o programu tudi službam za poklicno usmerjanje v okviru institucij za izobraževanje in usposabljanje ter zavodom za zaposlovanje.

Predlog spremembe 153

Predlog uredbe

Člen 23 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice sprejmejo vse potrebne in ustrezne ukrepe za odstranitev kakršnih koli pravnih in upravnih ovir za pravilno delovanje programa, vključno, kadar je mogoče, z ukrepi za reševanje vprašanj, ki povzročajo težave pri

Predlog spremembe

2. Države članice sprejmejo vse potrebne in ustrezne ukrepe za odstranitev kakršnih koli pravnih in upravnih ovir za pravilno delovanje programa, vključno, kadar je mogoče, z ukrepi za **izogibanje obdavčenju nepovratnih sredstev, zagotavljanje prenosljivosti pravic med**

pridobivanju vizumov.

socialnimi sistemi v EU in reševanje vprašanj, ki povzročajo težave pri pridobivanju vizumov *ali dovoljenj za prebivanje*.

Predlog spremembe 154

Predlog uredbe Člen 23 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

9. Na podlagi letne izjave nacionalne agencije o upravljanju, neodvisnega revizijskega mnenja o tej izjavi in analize Komisije o skladnosti in smotrnosti nacionalne agencije nacionalni organ Komisiji vsako leto predloži informacije o svojih dejavnostih spremljanja in nadzora v zvezi s programom.

Predlog spremembe

9. Na podlagi letne izjave nacionalne agencije o upravljanju, neodvisnega revizijskega mnenja o tej izjavi in analize Komisije o skladnosti in smotrnosti nacionalne agencije nacionalni organ Komisiji vsako leto predloži informacije o svojih dejavnostih spremljanja in nadzora v zvezi s programom. *Kjer je možno, so te informacije dostopne javnosti.*

Predlog spremembe 155

Predlog uredbe Člen 24 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) ima potrebno strokovno znanje za vse sektorje programa;

Predlog spremembe 156

Predlog uredbe Člen 24 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7a. Nacionalne agencije v sodelovanju s Komisijo zagotovijo, da so postopki za izvajanje te uredbe skladni in preprosti ter da so informacije kakovostne, poleg tega pa razvijejo enotne standarde za prijavo projektov in oceno. Nacionalne agencije se redno posvetujejo z upravičenci programa in tako zagotavljajo skladnost s to uredbo.

Predlog spremembe 157

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) po potrebi dodatna finančna sredstva za ukrepe iz členov 6(d) **in** 10(d).

Predlog spremembe

(c) po potrebi dodatna finančna sredstva za ukrepe iz členov 6(d), 10(d) **in 13(ba)**.

Predlog spremembe 158

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Komisija je odgovorna za izvajanje ukrepov, ki jih neposredno upravlja. Tako upravlja vse faze vlog za nepovratna sredstva in projekte za ukrepe programa iz poglavij II, III in IV, kadar jih predložijo mreže na ravni Unije, evropske in mednarodne organizacije.

Predlog spremembe 159

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Organizirajo se redni sestanki z mrežo nacionalnih agencij, da se **zagotovi skladno** izvajanje programa v vseh državah članicah in v vseh tretjih državah iz člena 17.

Predlog spremembe

7. Organizirajo se redni sestanki z mrežo nacionalnih agencij, da se **zagotovita dosledno** izvajanje programa v vseh državah članicah in v vseh tretjih državah iz člena 17 **in izmenjava najboljše prakse. Po potrebi so lahko na te sestanke kot opazovalci povabljeni zunanji strokovnjaki, vključno s predstavniki civilne družbe, socialnih partnerjev in tretjih držav, pridruženih programu. Evropski parlament je na te sestanke povabljen kot opazovalec.**

Predlog spremembe 160

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7a. Komisija za poenostavitev in harmonizacijo prijavnega postopka do 30. junija 2024 zagotovi skupno večjezično orodje, ki vse za program omogoča na enem mestu. Orodje je prek spleta in mobilnih naprav na voljo vsem subjektom, ki so upravičenci programa ali sodelujejo pri njegovem upravljanju. Orodje potencialnim upravičencem zagotavlja tudi informacije o morebitnih partnerjih.

Predlog spremembe 161

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7b. Komisija zagotovi, da so rezultati projektov javno dostopni in se splošno razširjajo, da se spodbuja izmenjava dobre prakse med nacionalnimi agencijami, deležniki in upravičenci programa.

Predlog spremembe 162

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7c. Komisija do 31. decembra 2021 oblikuje evropsko študentsko izkaznico za vse študente, ki sodelujejo v programu. Do 31. decembra 2025 to izkaznico da na voljo za vse študente v Uniji.

Predlog spremembe 163

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Komisija je odgovorna za nadzorne kontrole v zvezi z ukrepi in aktivnostmi programa, ki jih upravljajo nacionalne agencije. Določi minimalne zahteve za kontrole, ki jih izvajata nacionalna agencija in neodvisni revizijski organ.

2. Komisija je odgovorna za nadzorne kontrole v zvezi z ukrepi in aktivnostmi programa, ki jih upravljajo nacionalne agencije. Določi minimalne zahteve za kontrole, ki jih izvajata nacionalna agencija in neodvisni revizijski organ, **pri čemer upošteva sisteme notranjih kontrol za nacionalne javne finance.**

Predlog spremembe 164

Predlog uredbe Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ukrep, ki je prejel prispevek v okviru programa, lahko prejme tudi prispevek v okviru katerega koli drugega programa Unije, če prispevki ne krijejo istih stroškov.

Predlog spremembe

2. Ukrep, ki je prejel prispevek v okviru programa, lahko prejme tudi prispevek v okviru katerega koli drugega programa Unije, če prispevki ne krijejo istih stroškov. ***Kumulativno financiranje ne presega skupnih upravičenih stroškov ukrepa.***

Predlog spremembe 165

Predlog uredbe Člen 29 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Upravičeni ukrepi v okviru programa, ki ***so bili ocenjeni v razpisu za zbiranje predlogov v okviru programa in izpolnjujejo minimalne zahteve glede kakovosti tega razpisa, vendar se ne financirajo zaradi proračunskih omejitev, se lahko izberejo za financiranje iz skladov ESI. V tem primeru se uporabljajo stopnje sofinanciranja in pravila o upravičenosti na podlagi te uredbe. Te ukrepe izvaja organ upravljanja iz člena [65] Uredbe (EU) XX [uredba o SD] v skladu s pravili iz navedene uredbe in uredb za posamezne sklade, vključno s pravili o finančnih popravkih.***

Predlog spremembe

4. Upravičeni ukrepi v okviru programa, ki izpolnjujejo ***naslednje kumulativne primerjalne pogoje:***

- ***so bili ocenjeni v razpisu za zbiranje predlogov v okviru programa;***
- ***izpolnjujejo minimalne zahteve glede kakovosti tega razpisa;***
- ***ni jih mogoče financirati v okviru navedenega razpisa za zbiranje predlogov***

*zaradi proračunskih omejitev;
kot priznanje njihove visoke kakovosti se jim lahko dodeli pečat odličnosti, kar olajša njihovo prijavo za financiranje iz drugih virov ali omogoči njihov izbor za financiranje iz skladov ESI brez novega prijavnega postopka. V tem primeru se uporabljajo stopnje sofinanciranja in pravila o upravičenosti na podlagi te uredbe. Te ukrepe izvaja organ upravljanja iz člena [65] Uredbe (EU) XX [uredba o SD] v skladu s pravili iz navedene uredbe in uredb za posamezne sklade, vključno s pravili o finančnih popravkih.*

Predlog spremembe 166

Predlog uredbe Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz **člena** 20 se prenese na Komisijo za obdobje do 31. decembra 2028.

Predlog spremembe

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz **členov 19 in 20** se prenese na Komisijo za obdobje do 31. decembra 2028.

Predlog spremembe 167

Predlog uredbe Člen 30 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Prenos pooblastila iz **člena** 20 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem

Predlog spremembe

3. Prenos pooblastila iz **členov 19 in 20** lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je

sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

Predlog spremembe 168

Predlog uredbe Člen 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člen 31

Postopek v odboru

- 1. Komisiji pomaga odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.**
- 2. Odbor se lahko za obravnavo sektorskih vprašanj sestane v posebnih sestavah. Po potrebi so v skladu z njegovim poslovnikom ad hoc lahko povabljeni zunanji strokovnjaki, vključno s predstavniki socialnih partnerjev, da na sestankih sodelujejo kot opazovalci.**
- 3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.**

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 169

Predlog uredbe Priloga I

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Priloga I

Kazalniki

- (1) Visokokakovostna učna mobilnost za ljudi iz različnih okolij**
- (2) Evropeizacija in internacionalizacija organizacij in**

Predlog spremembe

črtano

institucij

Kaj se meri?

(3) Število ljudi, ki sodelujejo v aktivnostih mobilnosti v okviru programa

(4) Število ljudi z manj priložnostmi, ki sodelujejo v aktivnostih učne mobilnosti v okviru programa

(5) Delež udeležencev, ki meni, da jim je udeležba v aktivnostih učne mobilnosti v okviru programa koristila

(6) Število institucij in organizacij, ki jih podpira program v okviru ključnega ukrepa 1 (učna mobilnost) in ključnega ukrepa 2 (sodelovanje)

(7) Število novih organizacij, ki jih podpira program v okviru ključnega ukrepa 1 (učna mobilnost) in ključnega ukrepa 2 (sodelovanje)

(8) Delež institucij in organizacij, ki jih podpira program in ki so zaradi svoje udeležbe v programu razvile visokokakovostne prakse

Predlog spremembe 170

Predlog uredbe Priloga I a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Priloga Ia

Vsi količinski kazalniki se razčlenijo vsaj glede na državo članico in spol.

Cilj, ki se meri: Ključni ukrep 1 – učna mobilnost

Kazalniki:

Število ljudi, ki sodelujejo v ukrepih mobilnosti in aktivnostih v okviru programa;

Število posameznikov, ki uporabljajo virtualna ali mešana učna orodja v

podporo mobilnosti v okviru programa;

Število posameznikov, ki uporabljajo mešana ali virtualna učna orodja, ker ne morejo sodelovati v aktivnostih mobilnosti;

Število organizacij/institucij, ki sodelujejo v ukrepih mobilnosti in aktivnostih v okviru programa;

Število organizacij/institucij, ki uporabljajo virtualna ali mešana učna orodja v podporo mobilnosti v okviru programa;

Število organizacij/institucij, ki uporabljajo mešana ali virtualna učna orodja, ker ne morejo sodelovati v aktivnostih mobilnosti;

Delež udeležencev, ki menijo, da jim je udeležba v dejavnostih ključnega ukrepa 1 koristila;

Delež udeležencev, ki menijo, da imajo po udeležbi v programu večji občutek pripadnosti Evropi;

Delež udeležencev, ki menijo, da po udeležbi v programu bolje obvladajo tuji jezik;

Cilj, ki se meri: Ključni ukrep 2 – sodelovanje med organizacijami in institucijami

Kazalniki:

Število organizacij/institucij, podprtih s programom v okviru ključnega ukrepa 2;

Delež organizacij/institucij, ki menijo, da jim je udeležba v dejavnostih ključnega ukrepa 2 koristila;

Število organizacij/institucij, ki uporabljajo orodja in platforme Unije za sodelovanje;

Cilj, ki se meri: Ključni ukrep 3 – podpora razvoju politik in sodelovanju

Kazalniki:

Število posameznikov ali organizacij/institucij, ki imajo koristi od dejavnosti v okviru ključnega ukrepa 3;

Cilj, ki se meri: Vključevanje

Kazalniki:

Število ljudi z manj priložnostmi, ki sodelujejo v ukrepih in aktivnostih mobilnosti;

Število ljudi z manj priložnostmi, ki uporabljajo virtualna ali mešana učna orodja v podporo mobilnosti v okviru programa;

Število ljudi z manj priložnostmi, ki uporabljajo mešana ali virtualna učna orodja, ker ne morejo sodelovati v aktivnostih mobilnosti;

Število novih organizacij, ki jih podpira program v okviru ključnega ukrepa 1 in ključnega ukrepa 2;

Delež ljudi z manj priložnostmi, ki menijo, da jim je udeležba v programu koristila;

Cilj, ki se meri: Poenostavitev

Kazalniki:

Število manjših partnerstev, podprtih v okviru ključnega ukrepa 2;

Delež udeležencev, ki menijo, da so postopki prijave, udeležbe in ocene ustrezni in enostavni;

Povprečen čas, potreben za zaključek vsake vloge na podlagi ukrepa, v primerjavi s prejšnjim programom;

IZJAVA EVROPSKEGA PARLAMENTA

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi, je treba razumeti kot sveženj. Če bi bila finančna sredstva za program za obdobje 2021–2027 nižja od zneska iz odstavka 1 člena 14 stališča Parlamenta, si Evropski parlament pridržuje pravico, da ponovno preuči svojo podporo za kateri koli ukrep v programu, da se zagotovi učinkovita izvedba glavnih aktivnosti programa in njegova okrepljena podpora za ukrepe vključevanja.

Poleg tega Evropski parlament jasno navaja, da je njegova podpora novim pobudam, ki je del njegovega stališča – zlasti evropskim univerzam, centrom poklicne odličnosti in pobudi EU DiscoverEU – odvisna od (a) ocene pilotnih faz, ki se izvajajo, in (b) nadaljnje opredelitve posamezne pobude. Če tega ni, bo Evropski parlament uporabil svoja pooblastila v okviru letnega proračunskega postopka za dajanje ustreznih sredstev v rezervo, dokler pogoji ne bodo izpolnjeni.
